ANNUAL REPORT

to Parliament

from the

DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS

on the

ACCESS TO INFORMATION

and **PRIVACY ACTS**

for the period of

April 1, 1991 to March 31, 1992

Fisheries and Oceans | Pêches et Océans

Canada

ANNUAL REPORT TO PARLIAMENT

FROM THE

DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS

ON THE

ACCESS TO INFORMATION

AND

PRIVACY ACTS

FOR THE PERIOD OF

APRIL 1, 1991 to MARCH 31, 1992

Published by:

Communications Directorate
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

DFO/4731

©Minister of Supply and Services
Canada 1992

Cat. No. Fs 1-32/1992
ISBN 0-662-59076-7

Printed on recycled paper

TABLE OF CONTENTS

SECTION 1. REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT....1

1.1 HIGHLIGHTS.....1

1.2 STATISTICAL REPORT.....4

1.3 INTERPRETATION OF STATISTICAL REPORT.....5

1.4. ORGANIZATION OF ACCESS ACTIVITIES.....6

1.5 COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS.....7

1.6 APPEALS.....7

1.7 CONCLUSION.....8

SECTION 2. REPORT ON THE PRIVACY ACT.....9

2.1 HIGHLIGHTS.....9

2.2 STATISTICAL REPORT.....10

2.3 ORGANIZATION OF PRIVACY ACTIVITIES.....11

2.4 INSTITUTIONAL POLICIES.....11

2.5 DELEGATION INSTRUMENT.....11

2.6 TRAINING AND EDUCATION.....12

2.7 COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS.....12

2.8 APPEALS.....12

2.9 DISCLOSURES UNDER s.8(2)(e).....12

3.0 USE AND DISCLOSURE.....12

3.1 CONCLUSION.....13

APPENDICES:

A. LIST OF ACCESS TO INFORMATION REQUESTS.....14

B. LIST OF PRIVACY REQUESTS.....35

SECTION 1. REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT

1.1. HIGHLIGHTS

a) **Number of Requests:**

In 1991/92, the Department of Fisheries & Oceans received one hundred and eighty-one new requests. One hundred and ten of them were treated informally, and seventy-one requests were treated formally. The total number of requests increased 40% from 1990-1991, when there were sixty-five informal and sixty-four formal requests for a total of one hundred and twenty-nine.

b) **Disposition:**

Seventy-one new formal requests were received this year and seven were carried forward from the previous year, for a total of seventy-eight requests. Sixty-seven (86%) were completed during the reporting period and eleven (14%) of them have been carried over to 1992-93. Forty-one of these sixty-seven (61%) were disclosed entirely; fourteen (21%) were disclosed in part; four (6%) were considered "unable to process"; three (5%) were completely exempt and five (7%) were abandoned by the applicants.

All one hundred and ten informal requests were completed during the reporting period. When combined with the formal requests, the figures indicate this Department processed and completed a total of 177 requests.

c) **Completion Time:**

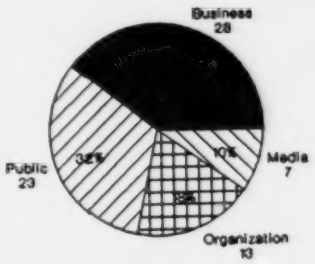
Of the sixty-seven completed formal requests, forty (60%) were answered in 30 days or less; twelve (18%) were completed within 31 to 60 days. Fifteen (22%) were completed in over 61 days.

d) **Costs:**

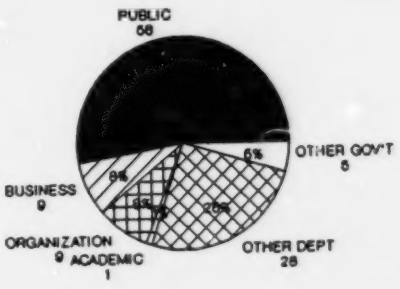
Costs to the Department were $105,292.00 or $1571.52 per request, excluding the cost of processing the informal requests.

e) Source

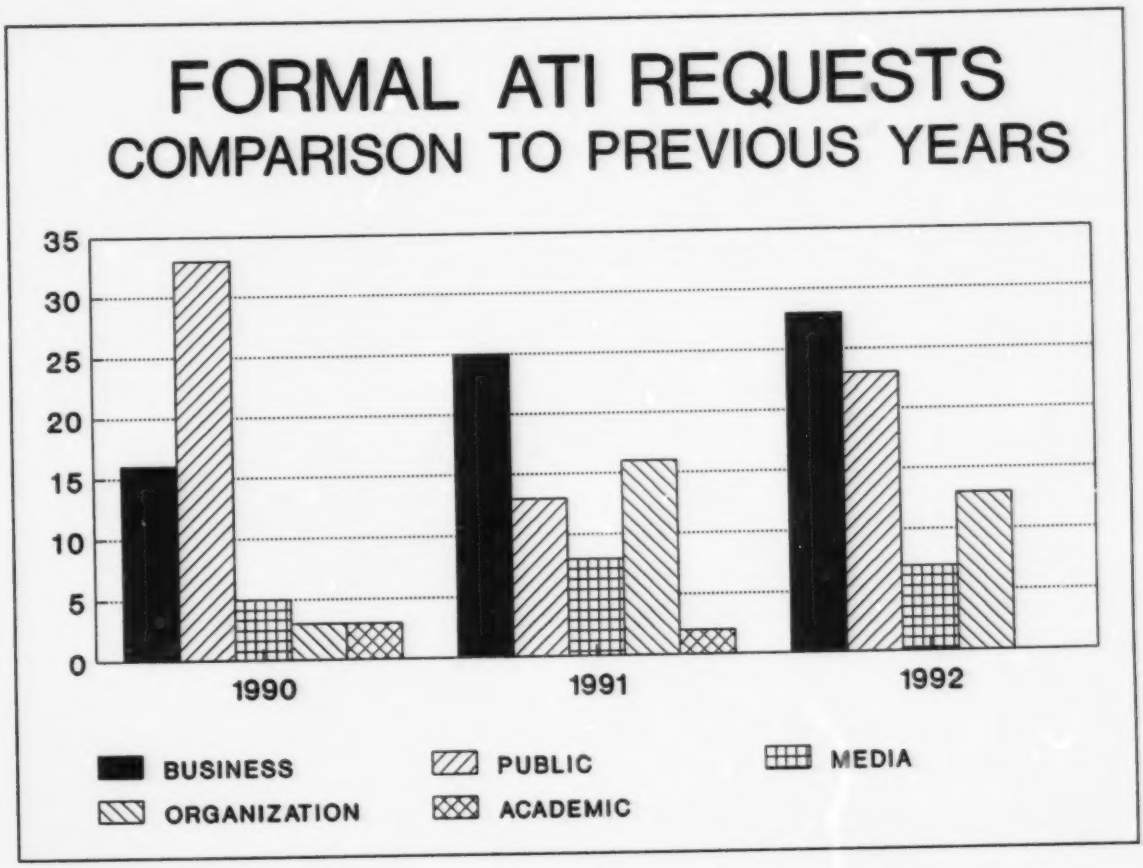
Formal Requests
1991-1992



Informal Requests
1991-1992



The majority of the requests were from business, followed closely by those from the public. Requests from organizations and the media came in third and fourth place respectively.



1.2. STATISTICAL REPORT

Government of Canada / Gouvernement du Canada

REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Institution	Reporting period / Période visée par le rapport
Ministere des Peches & Océans Department of Fisheries & Oceans	04/01/91 - 03/31/92

Source	Media	Academia	Business	Organization	Public
	7	0	28	13	23

I Requests under the Access to Information Act / Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport	71
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure	7
TOTAL	78
Completed during reporting period / Traitées pendant la période visée par le rapport	67
Carried forward / Reportées	11

II Disposition of requests completed / Disposition prise à l'égard des demandes traitées

1.	All disclosed / Communication totale	41	6.	Unable to process / Traitement impossible	4
2.	Disclosed in part / Communication partielle	14	7.	Abandoned by applicant / Abandon de la demande	5
3.	Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)		8.	Treated informally / Traitement non officiel	
4.	Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)	3	TOTAL		67
5.	Transferred / Transmission				

III Exemptions invoked / Exceptions invoquées

S. Art. 13 (1) (a)		S. Art. 16 (1) (a)		S. Art. 18 (b)		S. Art. 21 (1) (a)	
(b)		(b)		(c)		(b)	
(c)		(c)		(d)		(c)	
(d)		(d)		S. Art. 16 (1) Priv.	10	(d)	
S. A. 14	1	S. Priv. 16 (2)		S. Art. 20 (1) (a)		S. A. 22	
S. A. 15 (1) Int. of int. rel. / Relations entre gouv.	1	S. Priv. 16 (3)		(b)	4	S. A. 23	
Defence / Défense	2	S. A. 17		(c)	6	S. A. 24	
Subversive activities / Activités subversives	1	S. Art. 18 (a)		(d)	4	S. A. 26	2

IV Exclusions cited / Exclusions citées

S. Art. 68 (a)		S. Art. 68 (1) (c)	
(b)		(d)	
(c)		(e)	
S. Art. 68 (1) (a)		(f)	
(b)		(g)	

V Completion time / Délai de traitement

30 days or under / 30 jours ou moins	40
31 to 60 days / De 31 à 60 jours	12
61 to 120 days / De 61 à 120 jours	8
121 days or over / 121 jours ou plus	7

VI Extensions / Prorogations

	30 days or under / 30 jours ou moins	31 days or over / 31 jours ou plus
Searching / Recherche		
Consultation		6
Third party / Tiers		6
TOTAL		12

VII Translations / Traductions

Translations requested / Traductions demandées		0
Translations prepared / Traductions préparées	English to French / De l'anglais au français	
	French to English / Du français à l'anglais	

VIII Method of access / Méthode de consultation

Copies given / Copies de l'original	55
Examination / Examen de l'original	
Copies and examination / Copies et examen	

IX Fees / Frais

Net fees collected / Frais nets perçus			
Application fees / Frais de demande	$355.	Preparation / Préparation	
Reproduction	$425.	Computer processing / Traitement informatique	
Searching / Recherche		TOTAL	$780.

Fees waived / Frais annulés ou remises	No. of times / Nombre de fois	$
$25.00 or under / 25,00$ ou moins	44	$ 368.40
Over $25.00 / De plus de 25,00$	14	$ 860.20

X Costs / Coûts

Person-years (all reasons) / Années-personnes (raisons)	
Salary / Traitement	$87,102.
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien)	$18,190.
TOTAL	$105,292
Person-year utilization (all reasons) / Année-personnes utilisées (raisons)	
Person-year (decimal format) / Année-personnes (nombre décimal)	2.23

TBS/SCT 350-62 (Rev. 86/02)

1.3. INTERPRETATION OF STATISTICAL REPORT

a) **Subject Matter of Access Requests Received:**

This year the subjects travelled an even wider spectrum of interests than the previous year. Except for call-ups, contracts and environmental reviews, the subject matter was different from one request to the other. Some subject areas of note include Observer Reports covering former Soviet Union fishing fleets, results of aerial seal surveys, licencing information, fish importing and inspection, enforcement activity and live whale captures.

The subject matter of the requests is attached as Appendix A.

b) **Disposition of Requests:**

The Department processed the requests cited in Section II of the Statistical Report in the following manner:

- Forty-one (61%) of the requests resulted in the release of all information sought.

- Fourteen (21%) of the requests this year resulted in partial disclosure. Section 19(1) was the most invoked section and was used to sever personal information from otherwise disclosable material. Other predominant severances were made for third party information.

- Three (5%) of the requests were totally exempt. These cases pertained to information the disclosure of which could reasonably be expected to injure federal/provincial relations and the conduct of international affairs as well as information that will be published by this department.

- Four requests (6%) could not be processed. They dealt with such matters as Atlantic herring management, morphometric data on seal skulls, the PSAC strike and licensing. In all these cases, the information requested did not exist.

(See Items 43, 52, 53 and 56 in Appendix A).

c) **Extensions Invoked:**

Extensions were invoked a total of twelve times. Extensions of more than 30 days were required six times where the Department consulted with other departments of government or other governments. Six extensions of more than 30 days were also sought where consultations with third parties were required.

d) **Fees Waived:**

Fees were waived where records were located in less than five hours, or where costs incurred were within the guidelines for waiving fees. With regard to computer processing, migration to microcomputer systems in several instances permitted inexpensive compilation of such data as the number and names of licensed fishermen in specific fisheries. Thus significant costs to the Department for location, preparation or reproduction of records did not arise. The more time-consuming function of document review is not an activity for which fees can be levied.

e) **Costs:**

As was the case last year, methods of collecting and maintaining statistics on Access to Information requests continue to improve with the result that more actual costs are being reported. It is for this reason, in addition to several complex and large requests processed this year, that the actual cost of processing a request has increased to $1571.52 from $1543.00 in 1991-92.

1.4. ORGANIZATION OF ACCESS ACTIVITIES

a) **Administrative Pratices**

All Access to Information requests flow through the Access to Information and Privacy Secretariat located at Headquaters. Each DFO region is represented by an ATIP Contact who advises locally on access to information matters and contributes to department-wide responses or initiatives.

DFO has begun using the ATIP Tracking System, developed in conjunction with Treasury Board and Government Consulting Group. It is expected that this system will facilitate more efficient processing and improved inventory of work flow and trends.

b) **Delegation Instrument:**

Authority for most actions under the Access to Information Act is delegated to the Access to Information & Privacy Coordinator. All staff at Director General level or equivalent can release information while all exemptions, third party and legal consultation are carried out by the Access to Information & Privacy Coordinator. The intent of this allocation of responsibilities is to facilitate release of information where possible, yet apply consistency of interpretation and application of exemptions where disclosure is not possible.

c) Training and Education:

The Access to Information Secretariat is continually seeking opportunities to make both staff and the public more aware of the legislation. This goal continues to be pursued within the confines of limited resources. Informal briefing of staff occurred during the year, ATIP staff received training in legislation and attended conferences dealing with information laws, policies and management trends.

d) Information Management in the Department of Fisheries and Oceans:

The field of Information Management is in a constant state of development and adjustment. Responsibility for Access to Information rests with the Director General, Information Management and Technical Services. Through daily interaction with government-wide staff at senior levels, the Coordinator extends the tone of Access legislation to enhance its penetration into programs and activities. Access law application can become more consistent and sustained as the Coordinator is able to ensure that it is blended into all information management initiatives.

1.5. COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS

Five (5) new complaints were received during the reporting year.

One (1) dealt with not providing access to the information requested within the statutory time limit. The complaint has been withdrawn since the $5.00 application fee was not received by this Department.

Two (2) complaints have been lodged by the same person regarding a delay in processing the request and the application of s.19(1). The former has been judged well-founded since the ATIP Secretariat received the information from the region late while the latter is still under consideration since it involves further severances of personal information.

One (1) complaint dealt with a requested extension being an inordinate length of time. The complaint was judged unfounded.

One (1) complaint dealt with a refusal to provide access to all the requested information. This complaint is still under investigation.

1.6. APPEALS

- Nil -

1.7. CONCLUSION

Access to Information is an excellent way for individuals to learn what they want to know about government. This department is deeply involved in significant environmental, health and economic functions of society and realizes that it is critical to continue to be committed to the values embraced in the legislation. The Access to Information Act not only enables interested individuals to know what government is doing and why, but by extension, to become more involved and participative. The steady incline in requests over the years indicates that Canadians wish this to happen, to be more involved and knowledgeable about government action.

SECTION 2. REPORT ON THE PRIVACY ACT

2.1. HIGHLIGHTS

a) **Number of Requests**:

In 1991/92, nine new requests for personal information were received and three were carried forward from the previous year, for a total of twelve requests.

b) **Disposition**:

All twelve Privacy requests were completed during the reporting year and were disclosed entirely.

c) **Completion Time**:

Nine (75%) of the requests were completed within 30 days; two (17%) were completed within 60 days, and one (8%) request took between 60 and 120 days to answer.

d) **Costs**:

It cost the Department $18,581.00, or $1548.42 per request, to administer the Privacy Act.

1.2. STATISTICAL REPORT

Government of Canada / Gouvernement du Canada

REPORT ON THE PRIVACY ACT

RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Instruction	Reporting period / Période visée par le rapport
Ministère des Pêches & Océans Department of Fisheries & Oceans	Avril 1, 1991 - Mars 31, 1992 April 1, 1991 - March 31, 1992

I Requests under the Privacy Act / Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport	9
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure	3
TOTAL	12
Completed during reporting period / Traitées pendant la période visée par le rapport	12
Carried forward / Reportées	0

II Disposition of requests completed / Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1.	All disclosed / Communication totale	12
2.	Disclosed in part / Communication partielle	
3.	Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)	
4.	Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)	
5.	Unable to process / Traitement impossible	
6.	Abandoned by applicant / Abandon de la demande	
7.	Transferred / Transmission	
TOTAL		12

III Exemptions invoked / Exceptions invoquées

S. Pw. 18 (2)	
S. Art. 19 (1) (a)	
(b)	
(c)	
(d)	
S. Art. 20	
S. Art. 21	
S. Art. 22 (1) (a)	
(b)	
(c)	
S. Pw. 22 (2)	
S. Art. 23 (a)	
(b)	
S. Art. 24	
S. Art. 25	
S. Art. 26	
S. Art. 27	
S. Art. 28	

IV Exclusions cited / Exclusions citées

S. Art. 69 (1) (a)	
(b)	
S. Art. 70 (1) (a)	
(b)	
(c)	
(c)	
(e)	
(f)	

V Completion time / Délai de traitement

30 days or under / 30 jours ou moins	9
31 to 60 days / De 31 à 60 jours	2
61 to 120 days / De 61 à 120 jours	1
121 days or over / 121 jours ou plus	

VI Extensions / Prorogations des délais

	30 days or under / 30 jours ou moins	31 days or over / 31 jours ou plus
Interference with operations / Interruption des opérations		
Consultation		
Translation / Traduction		
TOTAL		

VII Translations / Traductions

Translations requested / Traductions demandées		
Translations prepared / Traductions préparées	English to French / De l'anglais au français	
	French to English / Du français à l'anglais	

VIII Method of access / Méthode de consultation

Copies given / Copies de l'original	12
Examination / Examen de l'original	
Copies and examination / Copies et examen	

IX Corrections and notation / Corrections et mention

Corrections requested / Corrections demandées	3
Corrections made / Corrections effectuées	3
Notation attached / Mention annexée	0

X Costs / Coûts

Financial (all reasons) / Financiers (raisons)	
Salary / Traitement	$ 15,371
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien)	$ 3,210
TOTAL	$ 18,581

Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) / Années-personnes (nombre décimal)	.40

2.3. ORGANIZATION OF PRIVACY ACTIVITIES

Administrative Practices:

All Privacy requests flow through the Access to Information and Privacy Secretariat located at Headquaters. Each DFO region is represented by an ATIP Contact who advises locally on privacy matters and contributes to department-wide responses or initiatives.

DFO has begun using the ATIP Tracking System, developed in conjunction with Treasury Board and Government Consulting Group. It is expected that this system will facilitate more efficient processing and improved inventory of work flow and trends.

2.4. INSTITUTIONAL POLICIES

Fisheries and Oceans deals with personal information relating primarily to fishermen, public servants and other individuals who have had contact with the department on other issues. As technology develops in quantum leaps, policy on protecting personal information becomes very challenging. Pressure comes from many sources, both internal and external, to use, collect and disclose personal information in innovative and sometimes debatable ways.

The Privacy Coordinator implements the Data Matching and use of Social Insurance Number policy and is heavily involved in components of the Government's policy on Management of Government Information Holdings. All external and internal information collections are reviewed for privacy implications and procedures are in place for similar reviews of all new and revised forms. The Department has also made it a policy to restrict the names of Privacy Act and Access Act applicants to the ATIP Secretariat staff and Ministerial staff only, to enhance protection of privacy.

2.5. DELEGATION INSTRUMENT

Authority for most actions under the Privacy Act is delegated to the Access to Information & Privacy Coordinator. All staff at Director General level or equivalent can release personal information while all exemptions, third party and legal consultations are carried out by the Access to Information & Privacy Coordinator. The intent of this allocation of responsibilities is to facilitate release of information where possible, yet apply consistency of interpretation and application of exemptions where disclosure is not possible.

2.6. TRAINING AND EDUCATION

The Access to Information & Privacy Secretariat is continually seeking opportunities to make both staff and the public more aware of the legislation. This goal continues to be pursued within the confines of limited resources. Informal briefing of staff occurred during the year, ATIP staff received training in legislation and attended conferences dealing with personal information, laws, policies and management trends.

2.7. COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS

Five new complaints were received during the reporting year.

Two of them came from the same source. The first complaint was related to a refusal to correct information in a personal file, the second was related to our refusal to disclose all the requested information. The former complaint was resolved when the Department agreed to correct the document for a third time. The latter complaint was withdrawn.

As for the remaining complaints, one related to improper disclosure of personal information while the other two dealt with delays in processing the request. Only one of these three complaints was well-founded (delay).

2.8. APPEALS

There were no appeals filed in the Federal Court.

2.9. DISCLOSURES UNDER s.8(2)(e)

The Department disclosed personal information twice during the reporting year to an investigative body for the purpose of enforcing a law of a province in accordance with s.8(2)(e).

3.0. USE AND DISCLOSURE

Personal information was disclosed once for research purposes pursuant to section 8(2)(j).

This Department received two requests from members of Parliament related to personal information needed to assist individuals in solving a problem pursuant to section 8(2)(g). One member was permitted to look at the personal information involved. Prior authorization from the individual had been obtained. In the other case, disclosure was refused because the individuals involved were not constituents of the member in question.

(Cont'd)

On three occasions personal information was disclosed under an agreement between Department of Fisheries & Oceans and institutions of provincial governments pursuant to section 8(2)(f).

3.1. CONCLUSION

As technology advances, new ways of manipulating personal information emerge, both good and bad. The public's awareness of Privacy Act rights is growing and that, paired with advancing technology, leaves a signigicant challenge for those faced with applying the laws and striking balances. Activity in the Privacy field is not always well represented in an Annual Report; this years' statistics are noticeably lower than last, however the complexity of the requests and issues that have surfaced over the year resulted in significant demands on resources. The Department and ATIP Secretariat continue to be fully committed to applying the Privacy Act and meeting the balance required in the Code of Fair Information Practices.

FORMAL ACCESS REQUESTS (1991/1992)

Item 1

Subject	Copies of all studies, correspondence and memoranda related to the implementation of the Individual Transfer Quota system on the Pacific coast related to all fisheries (with specific reference to Black Cod and Halibut fishery). Dates and participants of any and all consultations on the structure and implementation of an ITQ system in the Pacific Region as it would relate to all fisheries. Cost of the implementation of the ITQ system on the Pacific coast and the costs of all studies related to the ITQ system including any contracts or studies done for DFO by outside agencies or individuals on the ITQ system. Identification of all those with whom contracts were signed and copies of the material provided on ITQ system.
Agency Response	Abandoned by applicant

Item 2

Subject	Complete list of all contracts which have been signed by DFO or on behalf of DFO related to the provision of monitoring the implementation of the new regulations related to the harvesting, landing and export by land or at sea of salmon and herring since April 1989. Copies of the notification of tenders for such contracts and the terms of reference for all contracts signed. The amounts and other costs of all contracts. The number of person years involved in the contracts. The total DFO budget, national and regional for the provision of filling such contracts.
Agency Response	Abandoned by applicant

Item 3

Subject	All callups processed by this Institution in the National Capital Region under the terms of the Master Standing Offer for Administrative Support Temporary Help Services and the Master Standing Offer for Professional, Administrative, Technical and Operational Temporary Help Services during the period: the month of March 1991.
Agency Response	All disclosed

Item 4

Subject	Request copies of observer reports from the September - December 2+3K capelin fishery conducted by [name], under contract to [name].
Agency Response	Disclosed in part Exemption s. 15(1) , 19(1) , 20(1)(c)

Item 5

Subject	All memoranda, forms, letters, notes, minutes, classification committee membership and minutes, records of decision of such committee or committees, internal briefing notes and records of telephone conversations involving classification staff, the Director-General of Personnel, the Senior Assistant Deputy Minister, and the Deputy Minister, pertaining to the classification...
Agency Response	Disclosed in part Exemption s. 19(1)

Item 6

Subject	I would like to request a document pertaining to the RFP # FP630-0-2224 in which there was justification for a sole sourcing.
Agency Response	Disclosed in part Exemption s. 20(1)(c)

Item 7

Subject	Wish to obtain the following information and documents from you with respect to the fishing vessel insurance plan: 1. All the financial, rating and statistical information relating to the plan. 2. Agreed rating arrangements between DFO and each province.
Agency Response	All disclosed

Item 8

Subject	Banked groundfish licence report- D-64'11" LOA Scotia-Fundy Region. Sort and total on Management areas; and vessel length overall. Names,

Cont'd

(Item 8) addresses, and telephone numbers of licence holders to be included.

Agency Response: All disclosed

Item 9

Subject: Documents showing all renovations, refurnishings and redecorations ordered or authorized between April 21, 1991, and the date of this request to the offices of the minister and those exempt staff, both on Parliament Hill and in departmental buildings, and the costs thereof.

Agency Response: All disclosed

Item 10

Subject: Records involved in the study of remedies to enhance the regulatory enforcement in fisheries management.

Agency Response: Nothing disclosed
Exemption s. 26

Item 11

Subject: Copies of the applications filed by various parties for "Allocations under the 1991 Groundfish Developmental Program" for under-utilized species. These allocations were announced May 23, 1991. The parties' applications are as follows: [names]

Agency Response: Abandoned by applicant

Item 12

Subject: 1990 year end list of Scotia-Fundy licensed Shrimp fishermen (name, address, telephone #) for vessel size class 35 -44' 11" length overall. (Amended to omit all personal information.)

Agency Response: All disclosed

Item 13

Subject	How to get access to negotiate with some private industrial fishing companies, wishing to operate on the waters of a West African country. Ready to help such companies to obtain the license to operate immediately. Can one have access to the list of such companies and their telephone numbers in your region?
Agency Response	All disclosed

Item 14

Subject	I wish to know the number of incidents for each of the years 1985 to present in which commercially prepared frozen foods containing fish products have been recalled, withheld from sale or destroyed (voluntarily or otherwise) because of levels of microbial or parasitic contamination or the presence of toxins or other byproducts that would render the products unsafe, unpalatable or unfit for human consumption.
Agency Response	All disclosed

Item 15

Subject	I wish to know the number of incidents for each of the years 1985 to present in which commercially prepared frozen foods containing fish products have been recalled, withheld from sale or destroyed (voluntarily or otherwise) because of levels of microbial or parasitic contamination or the presence of toxins or other byproducts that would render the products unsafe, unpalatable or unfit for human consumption, and in particular, I wish to obtain the following information relating to the food products affected: 1) The date and location of each incident. 2) The type of products (e.g. breaded cod fillets), and if reported, a listing of ingredients for products mandatorily requiring the labelling of ingredients. 3) Whether the products were in any way advertised or implied as suitable for microwave heating. 4) The quantity of product recalled, withheld from sale or destroyed. 5) The net weight of each unit of the products as it would be sold 6) Whether the product was intended for domestic use or export. 7) Whether the product was intended for retail sale to the public, or was instead intended for use in foodservice, institutional or other manufacturing applications, and 8) the nature of the contamination or related defect causing the product to be recalled, withheld from sale or destroyed.

Cont'd

Agency Response	All disclosed

Item 16

Subject	Please send me a copy of the call-ups for the months of May, June and July 1991.
Agency Response	All disclosed

Item 17

Subject	We request all information relating to importation/exportation of seafoods by [name], [name], and [name].
Agency Response	Abandoned by applicant

Item 18

Subject	All studies, reports and other records having to do with the Kemano Completion Project completed between 1980 and September 1987.
Agency Response	Carried forward

Item 19

Subject	All call-ups processed by this Institution in the National Capital Region under the terms of the Master Standing Offer for Administration Support Temporary Help Services and the Master Standing Offer for Professional, Administrative, Technical and Operational Temporary Help Services during the period: the month of March 1991.
Agency Response	All disclosed

Item 20

Subject	With reference to [name], we are requesting information under the Access to Information and Privacy Acts relating to fish purchased from [name] by our client in the summer of 1990. In order to establish the condition of the fish would you please be good enough to forward to our office all details and copies of the inspection reports that were completed in the summer of 1990 on H & G Cod at [location].
Agency Response	All disclosed

Item 21

Subject	I require copies of all documents related to: (a) advertising (b) public relations (c) public opinion sampling (d) focus group analysis, carried out by or for Fisheries and Oceans from the beginning of fiscal year 1990-91 to present. Such documents should include, but not be limited to: contracts and invitations to tenders issued; results of polling and focus groups, analyses of public relations and advertising requirements; correspondence, etc.
Agency Response	Disclosed in part Exemption s. 19(1)

Item 22

Subject	Suppliers lists maintained by Regional Officers, including persons responsible, full address, postal code and telephone number, if available.
Agency Response	All disclosed

Item 23

Subject	All call-ups for temporary services during August 1991.
Agency Response	All disclosed

Item 24

Subject	I would like a complete list of all loans, subsidies, grants and contributions made to non-governmental groups and individuals by Fisheries & Oceans, its agencies, boards, commissions and crown corporations.
Agency Response	All disclosed

Item 25

Subject	[name] is seeking the names of all aquaria which have applied to take beluga whales in the 1992 capture season or in following years. The [name] would also like to know the number of belugas for which each zoo or aquarium has applied.
Agency Response	All disclosed

Item 26

Subject	All callups processed by this institution in the Pacific Region under the terms of the Master Standing Offer for Administrative Support Temporary Help Services and the Master Standing Offer for Professional, Administrative, Technical and Operational Temporary Help Services during the period: the month of June 1991.
Agency Response	All disclosed

Item 27

Subject	All callups processed by this institution in the National Capital Region under the terms of the Master Standing Offer for Administrative Support Temporary Help Services and the Master Standing Offer for Professional, Administrative, Technical and Operational Temporary Help Services during the period: the month of August 1991
Agency Response	All disclosed

Item 28

Subject	A complete list of all contracts which have been signed by DFO or on behalf of DFO related to the provision of monitoring the implementation of the regulations related to the harvesting, landing and export by land or at sea of salmon and herring (including roe herring) since April 1989. Also a complete list of the number of export permits or licences granted by DFO in the Pacific region.
Agency Response	All disclosed

Item 29

Subject	During July and August, 1990, there was a directive in place for seines to voluntarily release chinook salmon in areas 1 and 2W on the Queen Charlotte Islands. Please provide the following information with regard to the directive. 1) Documents which specifically authorized the issue of this directive; 2) Documents which considered whether this specific directive would have a beneficial conservation effect on the chinook fishery; 3) Information and documentation as to whether the Department of Fisheries and Oceans considered instructing the seine fleet to "brail" their catch and why they did not issue such instructions; 4) Information and documentation as to whether the Department of Fisheries and Oceans considered instructing the seine fleet to use shallower nets and why they did not issue such instructions.
Agency Response	Disclosed in part Exemption s. 19(1)

Item 30

Subject	The most recent habitat assessment of the Fraser River for salmon, including: population numbers, pollutants emitted into the river, and prospects for the future.
Agency Response	All disclosed

Item 31

Subject	The complete file on competition No 91-DFO-QUE-CC-018 for position No DFO 440-5005-D, including the Doctor's terms of reference

Cont'd

(Item 31)

(evaluation parameters for the position in question and Health and Welfare Canada standards for the position in question). I would like to obtain a copy of the file even if not all the interviews were completed.

Agency Response

Disclosed in part
Exemption s. 19(1)

Item 32

Subject

Reports on how the environmental impacts of the Pt. Aconi power plant can be mitigated with known technologies, audio transcripts of DFO meetings in Sydney with 6 fishermen and 6 environmentalists (August 1990) and the report by the Director of Habitat Management recommending a full Federal EARP because of public concern and environmental impacts.

Agency Response

All disclosed

Item 33

Subject

I would like access to fish processing facility sanitary inspection records during 1990 and 1991 for fish processing plants located in Newfoundland and Labrador.

Agency Response

Carried forward

Item 34

Subject

Requested copies of 2 letters written by [name], [address] concerning my ability as Chairman, Harbour Authority, [address] including the hiring of the harbour's supervisor.

Agency Response

Disclosed in part
Exemption s. 19(1)

Item 35

Subject

Pursuant to the Access to Information Legislation I request all documents, correspondence, studies, memos and other materials related

Cont'd

(Item 35) to U.S. Navy Nuclear Submarine traffic in Canada's internal waters at Dixon Entrance.

Agency Response: Carried forward

Item 36

Subject: Title: Machias Seal Island (D-6): Narrative. Reg. number 115614. Publisher (Canada: s.n.), 1977, Date: 1977, Pagination: 32

Agency Response: Nothing disclosed
Exemption s. 15 (1)

Item 37

Subject: All call-ups processed by this Institution in the Pacific Region under the terms of the Master Standing Offer for Administrative Support Temporary Help Services and the Master Standing Offer for Professional, Administrative, Technical and Operational Temporary Help Services during the period: the month of September 1991 and the month of October 1991.

Agency Response: All disclosed

Item 38

Subject: All call-ups processed by this institution in the Pacific Region under the terms of the Master Standing Offer for Administrative Support Temporary Help Services and the Master Standing Offer for Professional, Administrative, Technical and Operational Temporary Help Services during the period: months of February, March and April 1991.

Agency Response: All disclosed

Item 39

Subject	All call-ups processed by this institution in the Quebec Region under the terms of the Master Standing Offer for Administrative Support Temporary Help Services and the Master Standing Offer for Professional, Administrative, Technical and Operational Temporary Help Services during the period: months of September and October 1991.
Agency Response	All disclosed

Item 40

Subject	All call-ups processed by this institution in the Quebec Region under the terms of the Master Standing Offer for Administrative Support Temporary Help Services and the Master Standing Offer for Professional, Administrative, Technical and Operational Temporary Help Services during the period: months of May and June 1991.
Agency Response	All disclosed

Item 41

Subject	The information I am seeking is simply who are the registered owners of all commercial fishing vessels in Shelbourne Co., N.S. I would like the company names and principal owners of the companies if possible.
Agency Response	All disclosed

Item 42

Subject	Please send me a copy of all the call-ups in the Capital Region for the months of September and October 1991.
Agency Response	All disclosed

Item 43

Subject	Application of fishing vessel's licensing transfer of [name] official number [#]. Transfer to a vessel owned by (name), [address]. Also paperwork on this attempted transfer was handled by Fisheries officer Joe Forbes in 1980-1981 at [address].
Agency Response	Unable to process

Item 44

Subject	All call-ups processed by this Institution in the National Capital Region under the terms of the Master Standing Offer for Administrative Support Temporary Help Services and the Master Standing Offer for Standing Offer for Professional, Administrative, Technical and Operational Temporary Help Services during the period: November 1991.
Agency Response	All disclosed

Item 45

Subject	The Committee on Whales and Whaling's guidelines for the capture programme, BELUGA WHALE CAPTURE GUIDELINES which were accepted by the Minister of Fisheries and Oceans... incorporate certain requirements on the part of institutions applying for permits to capture beluga whales from Churchill, Manitoba. [name] requests the following information under the terms of the guidelines: Principle 4: Live capture for educational and public display purposes may be considered only for aquariums having a public school program incorporating material supplied by the DFO on the natural history and status of the cetacean species concerned. The [name] would like copies of the material supplied to aquaria re the natural history and status of the beluga whales featured in the capture programme. Documentation for Application: 3. An application for live capture shall be accompanied by : 3c) copies of permits issued for live-capture, holding and use, and import (if applicable). According to the guidelines, applications must be submitted no later than September 1 in the previous year to proposed live capture and these applications must include copies of import permits. The [name] would like confirmation that the import permit required by the [name] was submitted by September 1, 1991 with the Aquarium's application for a permit or permits to take belugas from Churchill, Manitoba in or subsequent to the 1992 capture season.

Cont'd

(Item 45)

7. Applicant to provide a rationale and justification as to how their overall programs in education and/or research would be applicable to, and would enhance, the conservation and education objectives of the DFO. The [name] requests: a) a statement of the conservation and education objectives of the DFO and b) the [name] rationale and justification as to how its programs would be applicable to and would enhance the Department's objectives.

Agency Response

All disclosed

Item 46

Subject

This is a request for all records relating to TCMTB sold as Busan 30WB (registered under the Pest Control Products Act, registration No. 19965), in conjunction with MacMillan Bloedel Ltd. and/or COFI (Council of Forest Industries)

Agency Response

All disclosed

Item 47

Subject

1. 1990, 1991 logs/records of physical assaults/dangerous situations faced by fishery enforcement officials. 2. 1990, 1991 payments made to informants to facilitate fishery enforcement. 3. Status of plans to electronically monitor fishery catches. 4. Briefing notes on these subjects. 5. Audits/evaluations done, including safety and security or on fishery enforcement practices. 6. Updating generally a previous request made by the applicant on these subjects.

Agency Response

Carried forward

Item 48

Subject

1. 1991 test results from aquaculture enterprises where unacceptable levels of drug/pesticide/other chemical residues were found, actions undertaken, and whether such testing and standards are now considered methodology accurate and enforceable and sufficient to protect human and environmental health. 2. 1991 test results from commercial

Cont'd

(Item 48)

fisheries, fish processing plants where unacceptable levels of chemical/pesticide/other residue were found, actions undertaken.
3. 1991 specific rejections, recalls of canned fish products, either domestic, exports or imported (could be provided in chart form).
4. 1991, or 1990 summary figures on current economic worth of aquaculture enterprises, fisheries, fish products-fresh/canned/frozen, and amounts consumed in Canada, exported. 5. Current health rules about exporting fish considered unfit for human, non-human consumption in Canada, and 1990, or 1991 figures on fish caught in Canada/exported elsewhere for non-human consumption.

Agency Response

Disclosed in part
Exemption s. 20 (1) (b) (c) (d)

Item 49

Subject

1. 1990, 1991 log, media analysis, complaints, queries, charges, violations of fish habitats where private and public development want to or have encroached on fish habitats. 2. Audits re habitat assessment and related research, habitat management. 3. Briefing notes/reports on threatened fish habitats in Canada, causes of threats, action taken. 4. Relationship/interaction/problems posed to fish habitats by aquaculture developments. 5. Rules against/steps needed to develop fish habitats for other uses (fish habitats can include anywhere where fish spawn and live, primarily emphasizing inland areas).

Agency Response

Carried forward

Item 50

Subject

Documents prepared by the Ministry respecting the potential impact of the Great Whale project on areas under federal jurisdiction, and studies which may be required to understand the impact, produced between June 1st, 1991 and the present.

Agency Response

All disclosed

Item 51

Subject	To obtain, under the provisions of the Access to Information Act, a copy of the annual information Management Plan and related documents as detailed in the following paragraphs. 1. The current Treasury Board manual, Information and Administrative Manual, and more specifically, the Information Management portion requires the production of "annual Information Management Plans".
Agency Response	All disclosed

Item 52

Subject	Atlantic Herring Management - An internal document prepared in the second half of 1980 by H.C. Cormier.
Agency Response	Unable to process

Item 53

Subject	I am writing to formally request information from the Department of Fisheries and Oceans under the Access to Information Act. The requested information is a report, roughly entitled "Donnees morphometriques de cranes de phoques du Lac des Loups-Marins", and was authored by [name] [location] under contract to Hydro Quebec.
Agency Response	Unable to process

Item 54

Subject	I would like the result for the months of September through December for the test fishery on the Fraser River in British Columbia. I am specifically interested in the results for the 1991 season (If not compiled yet, the results for the 1990 season would be acceptable). I am specifically interested in the weekly catch records for coho and chinook salmon species as well as the steelhead species.
Agency Response	All disclosed

Item 55

Subject	Please release the following information. 1. The amount of frozen: I) Milkfish; II) Tilapia fish that came into the Port of Vancouver in 1990 and 1991, from Taiwan. This figure can be given in either kilograms or pounds. 2. The percentage of shipments cleared vs. shipments denied entry of the above products (from Taiwan) into the Port of Vancouver, in 1990 and 1991. 3. Names of Taiwanese exporters whose Milkfish and/or Tilapia have been denied entry into the Port of Vancouver in more than two consecutive attempts, from January 1990 - December 1991. Please treat parts 1, 2, and 3 separately.
Agency Response	All disclosed

Item 56

Subject	I request a complete breakdown of any and all costs incurred for activity related to the PSAC strike of 1991.
Agency Response	Unable to process

Item 57

Subject	I am requesting a list of the names of all the Lobster fishermen with class A licences in District 27 which extends from Gabarus to Dingwall. The fisheries office in Sydney can put together this list but I need access permission.
Agency Response	All disclosed

Item 58

Subject	1) Assessment of location of DFO offices in Western Shelburn County West Head NS Sherose Island locations. Cost factors etc... 2) # of limited fishery list by type registered in area from Ingomar to Forbes Point in Wester Shelburne for lobster, groundfish, herring, tuna, etc...
Agency Response	Carried forward

Item 59

Subject	All callups processed by this institution in the Quebec Region under the terms of the Master Standing Offer for Administrative Support Temporary Help Services and the Master Standing Offer for Professional, Administrative, Technical and Operational Temporary Help Services during the period: January 1992.
Agency Response	All disclosed

Item 60

Subject	Pursuant to the Access to Information Act, we are requesting access to the records under your control related to a chemical spill which occurred at Fraser Surrey Docks Ltd.'s facility on the Fraser River at 11060 Elevator Road in Surrey on August 18, 1989. This spill resulted in the prosecution of Fraser Surrey Docks Ltd. at a trial conducted on September 13, 1990 in Surrey Provincial Court. We believe Fraser Surrey Docks Ltd. pled guilty to the charge under the Fisheries Act during the course of the trial. We are hoping to be provided with as much information as is possible, which may include investigation reports, witness statements and a list of witnesses, materials related to the cancellation of the August 19, 1989 planned gillnet fishery and the memoranda, notes or other documentation produced as a result of the noted chemical spill generally.
Agency Response	Carried forward

Item 61

Subject	1. Names of individuals or company owners who hold ITQ's for black cod in years 1990, 1991 & 1992. 2. Names of individuals or company owners who have transferred (leased) their ITQ to another vessel or individual in years 1990, 1991, 1992. 3. Names of individuals or company owners who have received a transferred (leased) ITQ for black cod in the years 1990, 1991, 1992.
Agency Response	All disclosed

ITEM 62

Subject	I would like to obtain information on the offer of employment for positions at the Department of Fisheries and Oceans published in Rimouski by Personnel Adhoc. To be precise, in the January 12 and 19 issues of the paper Echo-Dimanche, Personnel Adhoc Inc advertised for a biologist for the Maurice Lamontagne Institute. However, for somewhat obscure reasons, Personnel Adhoc Inc refused to reveal the name of the researcher or researchers (called a manager in bureaucratic jargon) requiring the services of a biologist for eleven weeks to carry out a literature survey. Given the obvious need to communicate directly with the representative in order to present one's application properly, I am asking you to identify the manager(s) at MLI responsible for this offer of employment. I would also like informaiton on a biologist's position the Personnel Adhoc Inc claims was not filled. This offer appeared in the October 27 and November 3 issues and required a Master's degree in oceanography.
Agency Response	All disclosed

ITEM 63

Subject	I would like to examine photocopies of the following: records of all contracts with [name], [name] and Gowling Strathy Henderson (law firm) since Jan. 1987. For each contract, I would like to see the amount of the contract, the amount paid out on the contract, a brief description of the services rendered, and the name(s) of the person authorizing the contract.
Agency Response	Disclosed in part Exemption s. 19(1)

ITEM 64

Subject	Please send me a copy of all the call-ups in the Capital Region for the months of December 1991 and January 1992.
Agency Response	All disclosed

ITEM 65

Subject	All call-ups processed by this institution in the Quebec Region under the terms of the Master Standing Offer for Administrative Support Temporary Help Services and the Master Standing Offer for Professional, Administrative, Technical and Operational Temorary Help Services during the period of February 1992.
Agency Response	All disclosed

ITEM 66

Subject	All call-ups processed by this institution in the National Capital region under the terms of the Master Standing Offer for Administrative Support Temporary Help Services and the Master Standing Offer for Professional, Administrative, Technical and Operational Temporary Help Services during the period of January 1992.
Agency Response	All disclosed

ITEM 67

Subject	Request a list of all banked longline licenses for Scotia-Fundy Region, some may include Herring and Mackerel etc. so send them too. If possible, could you index regions they are in for ex. district 33, 34, 32 etc. and any other info about the license that is permitted.
Agency Response	All disclosed

ITEM 68

Subject	I request access to records which will enable me to know how much money was spent by the Department (i.e. actual disbursements) in the first year of the Green Plan to implement programs announced as part of the Green Plan.
Agency Response	Abandoned by applicant

ITEM 69

Subject

I request access to all records held by the Department of Fisheries and Oceans concerning the issuing of otter trawl licences to vessels less than sixty five feet in length since January 1, 1986 in Sub - division 3Ps. Specifically I wish to have access to any and all reviews or analysis, memorandum, minutes of meetings or any other information that has been recorded, in any form whatsover, concerning the issuing of otter trawl licences to vessels less than sixty five feet in length by the Department of Fisheries and Oceans in 3Ps since January 1, 1986.

I also request access to any and all correspondence between the Department of Fisheries and Oceans and holders of fishing licences for otter trawling by vessels less than sixty five feet in length since January 1, 1986 for Sub-division 3Ps.

Agency Response

Carried forward

ITEM 70

Subject

I now make application pursuant to the provisions of the Access to Information Act, R.S.C. 1985, Ch.A-1 to the Honourable the Minister of Fisheries and Oceans for access to the complete records of the Department of Fisheries and Oceans, as defined by the act, relating directly or indiretly to me or to [name] and to its property in the Township of [location], District Municipality of [location], Ontario known as [location] and all near islands and the waters in this vicinity.

Agency Response

Carried forward

ITEM 71

Subject

In 1990, the Department of Fisheries and Oceans conducted aerial surveys of harp seals (and possibly of hooded seals) in the Gulf of St-Lawrence and off the coast of Newfoundland. The ensuing CAFSAC Advisory Document 91/12 entitled "Status of harp seal populations in the Northwest Atlantic" was made public late in 1991, but the actual data obtained during the survey are not, apparently, publicly available. Accordingly, I formally request from the Department of Fisheries and Oceans, all materials in any medium, including written and electronic, relating to the 1990 seal census in the Gulf of St-Lawrence and on the "Front" off Newfoundland. This request includes both the scientific data

Cont'd

(Item 71)	obtained from photographic and visual surveys of the seal populations and the administrative records pertaining to the conduct of the survey, to the analysis of data, and to the dissemination of the survey results. The preferred method of viewing this information would be in the form of photocopies and computer disc copies of original documents, photographs and data bases, etc.
Agency Response	Carried forward

APPENDIX B

FORMAL PRIVACY REQUESTS (1991/1992)

Item 1

Subject	I am requesting transcripts of questions and answers of all interviews re: Department Harassment Investigation April 21, 1986 by (name) Regional Director, Secretary of State and (name) District Director, Public Service Commission. Also Committee findings and recommendations. Questions and answers along with copies of evidence provided against me by the Department of Fisheries re: Case report 90-NB-DFO-76 (name) Complaintant/ (name) Investigator.
Agency Response	All disclosed

Item 2

Subject	I request copies of all documentation used by the Department of Fisheries and Oceans in support of the decision to reject me on probation November 14, 1990.
Agency Response	All disclosed

Item 3

Subject	I am requesting access to all personal information contained in the fishing licence appeal board data bank under DFO PPU 090 on (name) of the above address.
Agency Response	Unable to process

Item 4

Subject	I would like to receive complete copies of my personnel file, including details of the disciplinary action.
Agency Response	All disclosed

Item 5

Subject	[Date] - I appeared before Atlantic Fisheries Licence Appeal Board to have Category "B" licence upgraded to Category "A". This was denied in a letter from [name]. I am looking for all information regarding the appeal hearing held in [date].
Agency Response	All disclosed

Item 6

Subject	I would like complete copies of my file (administration, memorandums, evaluations, telephone communications and summaries). Minutes of meetings from the time I began my duties, on [date], until now, as well as all communications between Fisheries and Oceans, Health and Welfare, the doctor and other interested parties.
Agency Response	All disclosed

Item 7

Subject	Request all information of my past employment, ie. work history, assessments, comments made by Captains, Chief Officers and Fellowships personnel. Complete information.
Agency Response	All disclosed

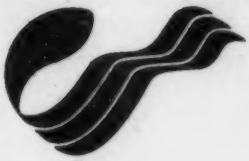
ITEM 8

Subject	I am requesting access to my personnel file as it is in full from both the branch office and the main personnel office. I want to see all formal and informal correspondence and notes. The position number is [number]. I was employed from [date].
Agency Response	All disclosed

APPENDIX B

ITEM 9

Subject	All information pertaining to [name] participation in the commercial herring fishery (Pacific) in the years 1971, 1972, 1973, 1974, 1975: ie - all applications for herring licences made by - copies of licences issued - copies of records re: his fishbook catch of herring by seine and gillnet - total herring catch in each year.
Agency Response	All disclosed



RAPPORT ANNUEL au Parlement

du

MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS

sur **LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION**

et sur **LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

pour la période du

1er avril 1991 au 31 mars 1992

Pêches et Océans
Fisheries and Oceans

Canada

RAPPORT ANNUEL AU PARLEMENT

DU

MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS

SUR

LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

ET SUR

LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

POUR LA PÉRIODE DU

1er AVRIL 1991 AU 31 MARS 1992

Publié par :

Direction générale des communications
Ministère des Pêches et des Océans
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6

MPO/4731

©Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1992

N° de cat. Fs 1-32/1992
ISBN 0-662-59076-7

Imprimé sur du papier recyclé

TABLE DES MATIÈRES

SECTION 1. RAPPORT SUR LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION.1

1.1 GRANDES LIGNES.....1

1.2 RAPPORT SUR LES DONNÉES STATISTIQUES.....4

1.3 INTERPRÉTATION DU RAPPORT SUR LES DONNÉES STATISTIQUES.....5

1.4 ORGANISATION DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE D'ACCÈS À L'INFORMATION.....6

1.5 PLAINTES ET ENQUÊTES.....7

1.6 APPELS.....8

1.7 CONCLUSION.....8

SECTION 2. RAPPORT SUR LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.....9

2.1 GRANDES LIGNES.....9

2.2 RAPPORT SUR LES DONNÉES STATISTIQUES.....10

2.3 ORGANISATION DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE DE PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.....11

2.4 POLITIQUES DE L'INSTITUTION.....11

2.5 INSTRUMENT DE DELEGATION.....11

2.6 FORMATION ET EDUCATION.....12

2.7 PLAINTES ET ENQUÊTES.....12

2.8 APPELS.....12

2.9 COMMUNICATIONS EN VERTU DE L'ALINÉA 8 (2) e)..12

3.0 UTILISATION ET COMMUNICATION.....13

3.1 CONCLUSION.....13

ANNEXES :

A. LISTE DES DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION.....14

B. LISTE DES DEMANDES D'ACCÈS À DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.....36

SECTION 1. RAPPORT SUR LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

1.1 GRANDES LIGNES

a) Nombre de demandes

En 1991-1992, le ministère des Pêches et des Océans a reçu cent quatre-vingt-une nouvelles demandes; cent dix ont été traitées de façon informelle et soixante et onze ont été traitées de manière formelle. Le nombre total de demandes a augmenté de 40 %, depuis 1990-1991, année au cours de laquelle le Ministère a reçu soixante-cinq demandes informelles et soixante-quatre demandes formelles, soit un total de cent vingt-neuf.

b) Traitement

Soixante et onze nouvelles demandes formelles ont été reçues cette année et sept ont fait l'objet d'un report de l'année dernière, ce qui donne un total de soixante-dix-huit demandes. Le traitement de 67 demandes (86 %) a pu être achevé au cours de la période et 11 demandes (14 %) ont été reportées à l'exercice 1992-1993. Des 67 demandes traitées, 41 (61 %) ont donné lieu à une communication intégrale et 14 (21 %), à une communication partielle; 4 (6 %), ont été jugées "impossibles à traiter"; 3 (5 %) faisaient totalement exception et 5 (7 %) ont été abandonnées.
La totalité des 110 demandes informelles ont été traitées au cours de la période; si on ajoute le nombre de demandes formelles, on arrive à un total de 177 demandes traitées par le ministère des Pêches et des Océans.

c) Délai de traitement

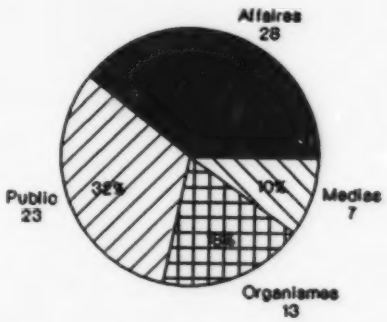
Des 67 demandes formelles entièrement traitées, 40 (60 %) ont obtenu une réponse en 30 jours ou moins; 12 (18 %) ont été traitées de 31 à 60 jours après avoir été reçues et 15 (22 %) ont été traitées après plus de 61 jours.

d) Coûts

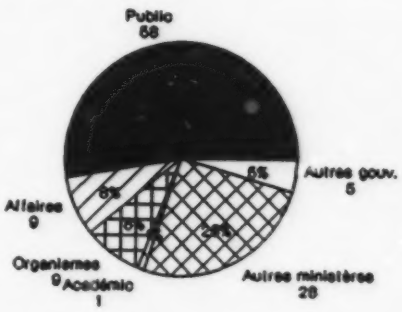
Il en a coûté 105 292 $ au Ministère, soit 1 571,52 $ par demande, sans compter le coût de traitement des demandes informelles, pour s'acquitter de ses obligations en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

e) **Origine**

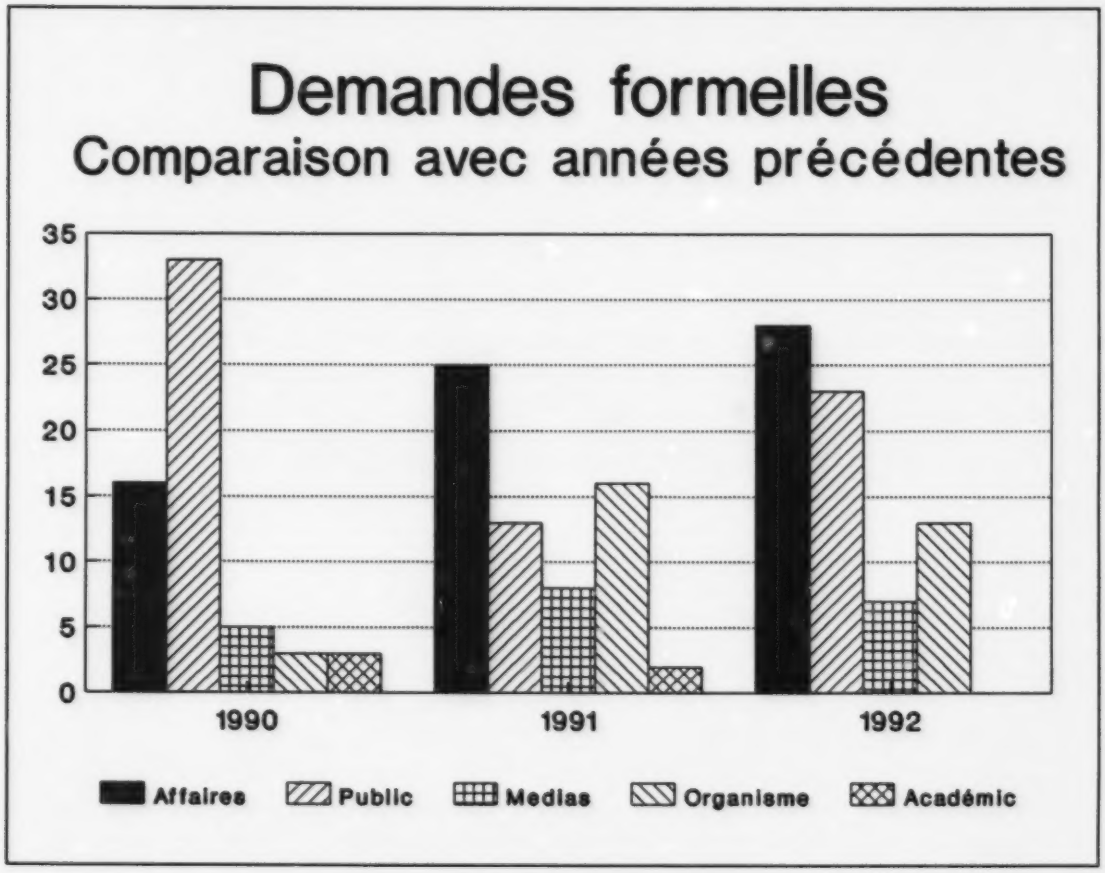
Demandes formelles
1991-1992



Demandes informelles
1991-1992



Le monde des affaires a présenté la majorité des demandes, suivi de près par le public. Les organismes et les médias se retrouvent au troisième et quatrième rang respectivement.



1.2. RAPPORT SUR LES DONNÉES STATISTIQUES

Government of Canada / Gouvernement du Canada

REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Institution	Reporting period / Période visée par le rapport
Ministere des Peches & Océans Department of Fisheries & Oceans	04/01/91 - 03/31/92

Source →	Media / Médias	Academia / Secteur universitaire	Business / Secteur commercial	Organization / Organisme	Public
	7	0	28	13	23

I Requests under the Access to Information Act / Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport	71
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure	7
TOTAL	78
Completed during reporting period / Traitées pendant la période visée par le rapport	67
Carried forward / Reportées	11

II Disposition of requests completed / Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1.	All disclosed / Communication totale	41	6.	Unable to process / Traitement impossible	4
2.	Disclosed in part / Communication partielle	14	7.	Abandoned by applicant / Abandon de la demande	5
3.	Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)		8.	Treated informally / Traitement non officiel	
4.	Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)	3	TOTAL		67
5.	Transferred / Transmission				

III Exemptions invoked / Exceptions invoquées

S. Art. 13 (1) (a)		S. Art. 16 (1) (a)		S. Art. 18 (a)		S. Art. 21 (1) (a)	
(b)		(b)		(b)		(b)	
(c)		(c)		(c)		(c)	
(d)		(d)		S. Par. 16 (1)	10	(d)	
S. A. 14	1	S. Par. 16 (2)		S. Art. 20 (1) (a)		S. A. 22	
S. A. 15 (1) International rel. / Relations internationales	1	S. Par. 16 (2)		(b)	4	S. A. 23	
Defence / Défense	2	S. A. 17		(c)	6	S. A. 24	
Subversive activities / Activités subversives	1	S. Art. 18 (a)		(d)	4	S. A. 26	2

IV Exclusions cited / Exclusions citées

S. Art. 68 (a)		S. Art. 69 (1) (a)	
(b)		(d)	
(c)		(e)	
S. Art. 69 (1) (a)		(f)	
(b)		(g)	

V Completion time / Délai de traitement

30 days or under / 30 jours ou moins	40
31 to 60 days / De 31 à 60 jours	12
61 to 120 days / De 61 à 120 jours	8
121 days or over / 121 jours ou plus	7

VI Extensions / Prorogations

	30 days or under / 30 jours ou moins	31 days or over / 31 jours ou plus
Searching / Recherche		
Consultation		6
Third party / Tiers		6
TOTAL		12

VII Translations / Traductions

Translations requested / Traductions demandées		0
Translations prepared / Traductions préparées	English to French / De l'anglais au français	
	French to English / Du français à l'anglais	

VIII Method of access / Méthode de consultation

Copies given / Copies du l'original	55
Examination / Examen de l'original	
Copies and examination / Copies et examen	

IX Fees / Frais

Net fees collected / Frais net perçus			
Application fees / Frais de demande	$355.	Preparation / Préparation	
Reproduction	$425.	Computer processing / Traitement informatique	
Searching / Recherche		TOTAL	$780

Fees waived / Frais auxquels on renonce	No. of times / Nombre de fois	$
$25.00 or under / 25,00$ ou moins	44	$ 368.40
Over $25.00 / De plus de 25,00$	14	$ 860.20

X Costs / Coûts

Personnel (all reasons) / Personnel (toutes)	
Salary / Traitement	$87,102.
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et entretien)	$18,190.
TOTAL	$105,292
Person year utilization (all reasons) / Année-personnes utilisées (toutes)	
Person year (decimal format) / Année-personnes (nombre décimal)	2,23

TBS/SCT 350-62 (Rev. 88/02)

1.3 INTERPRÉTATION DU RAPPORT SUR LES DONNÉES STATISTIQUES

a) Objet des demandes reçues

Cette année, la gamme des sujets couverts par les demandes a été encore plus large que l'année précédente. Si on exclut les groupes de demandes concernant les commandes directes, les contrats et les examens d'incidences environnementales, les sujets variaient pratiquement d'une demande à l'autre; on remarque, entre autres objets de demande, les rapports d'observateurs affectés aux flottilles de pêche de l'ex-URSS, les résultats de recensements aériens de populations de phoques, des renseignements sur les permis, l'importation et l'inspection du poisson, le travail en application des règlements et la capture de baleines vivantes.

L'objet des demandes est joint à titre d'annexe A.

b) Traitement des demandes

Le Ministère a traité les demandes présentées à la partie II du Rapport sur les données statistiques de la façon suivante :

- Quarante et une demandes (61 %) ont donné lieu à la communication intégrale des renseignements demandés.

- Quatorze demandes (21 %) ont fait l'objet de communications partielles. Le paragraphe 19(1) a été le plus souvent invoqué et utilisé pour retrancher des renseignements personnels d'un groupe d'informations pouvant être communiquées. L'autre raison la plus souvent invoquée pour justifier des communications partielles a été la présence de renseignements sur des tiers.

- Trois demandes (5 %) ont fait l'objet d'une exception complète. Ces demandes concernaient des renseignements dont la communication aurait normalement pu nuire aux relations fédérales-provinciales et à la conduite des affaires internationales, ou des informations que le Ministère publiera.

- Quatre demandes (6 %) n'ont pas pu être traitées, parce qu'elles s'intéressaient à des questions comme la gestion du hareng de l'Atlantique, des données morphométriques sur les crânes de phoques, la grève de l'AFPC et les permis, des sujets sur lesquels les informations demandées n'existent pas.

  (Voir les rubriques 43, 52, 53 et 56 de l'annexe A).

c) **Prolongations**

On a demandé 12 prolongations; des prolongations de plus de 30 jours ont été requises six fois, pour que le Ministère consulte d'autres ministères ou d'autres ordres de gouvernement; six autres prolongations de plus de 30 jours ont également été requises pour permettre au Ministère de consulter des tiers.

d) **Exemptions de frais**

Il y a eu exemption de frais lorsque les dossiers ont été trouvés en moins de cinq heures ou que les coûts étaient en deçà des limites prévues pour l'exemption. Pour ce qui est du traitement informatique, le transfert des données dans des micro-ordinateurs a permis, dans bien des cas, de compiler à peu de frais des informations comme le nombre de pêcheurs détenteurs d'un permis dans tel ou tel secteur de pêche, y compris leurs noms (ce qui a permis au Ministère d'éviter des coûts élevés pour trouver, préparer ou reproduire des dossiers). On ne peut exiger des frais pour l'examen des documents, même s'il représente l'activité la plus longue.

e) **Coûts**

Comme c'était le cas l'an dernier, les méthodes de collecte et de tenue de statistiques sur les demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information continuent de s'améliorer, de sorte que l'on obtient une idée de plus en plus nette des coûts. Pour cette raison et aussi à cause de plusieurs demandes complexes et volumineuses traitées cette année, le coût réel du traitement de chaque demande a augmenté, passant de 1 543 $, en 1990-1991, à 1 571,52 $, en 1991-1992.

1.4 ORGANISATION DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE D'ACCÈS À L'INFORMATION

a) **Pratiques administratives**

Toutes les demandes d'accès à l'information passent par le Secrétariat de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, à l'administration centrale nationale. Chaque région du Ministère est représentée par une personne-ressource chargée de fournir localement des avis et des conseils sur les questions d'accès à l'information et de contribuer à la préparation des réponses ou à des initiatives ministérielles.

Le Ministère a commencé à utiliser un système de suivi, mis au point avec le Conseil du Trésor et le groupe des consultants du gouvernement; ce système est censé faciliter et simplifier le traitement et améliorer le classement des tâches et des tendances.

b) **Instrument de délégation**

Le pouvoir de prendre la majorité des décisions en vertu de la Loi sur l'accès à l'information est délégué au coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels. Tous les fonctionnaires du niveau de directeur général ou d'un niveau équivalent peuvent communiquer des renseignements, tandis que les exceptions, les consultations de tiers et les conseils juridiques sont confiés au coordonnateur. Les responsabilités ont été réparties ainsi pour faciliter la communication d'informations, quand cela est possible, et pour assurer une interprétation et une application uniformes des règles sur l'exception, lorsque des renseignements ne peuvent être communiqués.

c) **Formation et éducation**

Le Secrétariat de l'accès à l'information profite de toutes les occasions pour renseigner les employés du Ministère et les gens du public sur la loi et les responsabilités du Ministère, compte tenu des ressources limitées dont il dispose. Au cours de l'exercice, les employés ont été sensibilisés à la question et le personnel du Secrétariat a eu une formation en matière législative et a assisté à des conférences sur les lois, les politiques et les tendances administratives en matière d'information.

d) **Gestion de l'information au ministère des Pêches et des Océans**

La gestion de l'information est un domaine en évolution et en adaptation constantes. Le directeur général, Gestion de l'information et Services techniques, est chargé de l'accès à l'information. Grâce à des contacts quotidiens avec des cadres du gouvernement, le coordonnateur donne du poids à la LAF et fait en sorte qu'il en soit tenu compte davantage dans les programmes et les activités. Ainsi, l'application de la LAF devient plus uniforme et soutenue, car le coordonnateur voit à la prise en compte de ses principes pour toutes les initiatives touchant à la gestion de l'information.

1.5 PLAINTES ET ENQUÊTES

Cinq (5) nouvelles plaintes ont été reçues au cours de l'année.

L'une portait sur le non-respect du délai prévu par la loi pour la communication de renseignements. Cette plainte a été retirée car le Ministère n'avait pas reçu le droit de 5 dollars.

Deux (2) autres plaintes, provenant de la même personne, portaient sur un retard de traitement d'une demande et l'application du paragraphe 19(1). La première a été jugée fondée, étant donné que le Secrétariat avait reçu les renseignements en retard

de la région; la seconde est toujours à l'étude, puisqu'elle concerne le retranchement d'autres renseignements personnels d'un dossier demandé.

Un autre plaignant n'admettait pas une demande de prolongation qu'il considérait excessive; sa plainte a été rejetée.

La cinquième plainte portait sur le refus de communiquer la totalité des renseignements demandés; cette plainte est toujours à l'étude.

1.6 APPELS

Aucune décision n'a été portée en appel.

1.7 CONCLUSION

Pour le public, l'accès à l'information est un excellent moyen de se renseigner sur les activités du gouvernement. Le ministère des Pêches et des Océans assume de hautes fonctions touchant à l'environnement, à la santé et à l'économie et, à ce titre, il se doit de demeurer fidèle aux valeurs défendues par la LAI. La Loi sur l'accès à l'information permet aux citoyens ordinaires de savoir ce que fait le gouvernement et partant de les intéresser et éventuellement de les faire participer à son oeuvre. La courbe croissante de la demande, au cours des dernières années, montre que les Canadiens s'intéressent aux activités de l'État et veulent en savoir plus à leur sujet et y participer davantage.

SECTION 2. RAPPORT SUR LA *LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS*

2.1 GRANDES LIGNES

a) **Nombre de demandes**

En 1991-1992, neuf nouvelles demandes de renseignements personnels ont été reçues et trois ont été reportées de l'année précédente, ce qui donne un total de 12 demandes.

b) **Traitement**

Les 12 demandes de renseignements personnels ont été traitées au cours de l'année et ont fait l'objet de communications intégrales.

c) **Délai de traitement**

Neuf (75 %) des demandes ont été traitées dans les 30 jours qui ont suivi leur réception; deux (17 %) ont été traitées de 31 à 60 jours après leur réception et il a fallu de 60 à 120 jours pour répondre à la dernière (8 %).

d) **Coûts**

Il en a coûté au Ministère 18 581 $, soit 1 548,42 $, pour s'acquitter de ses obligations en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

2.2 RAPPORT SUR LES DONNÉES STATISTIQUES

Government of Canada / Gouvernement du Canada

REPORT ON THE PRIVACY ACT
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Institution	Reporting period / Période visée par le rapport
Ministère des Pêches & Océans Department of Fisheries & Oceans	Avril 1, 1991 - Mars 31, 1992 April 1, 1991 - March 31, 1992

I Requests under the Privacy Act / Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport	9
Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure	3
TOTAL	12
Completed during reporting period / Traitées pendant la période visée par le rapport	12
Carried forward / Reportées	0

II Disposition of requests completed / Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1.	All disclosed / Communication totale	12
2.	Disclosed in part / Communication partielle	
3.	Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion)	
4.	Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption)	
5.	Unable to process / Traitement impossible	
6.	Abandoned by applicant / Abandon de la demande	
7.	Transferred / Transmission	
TOTAL		12

III Exemptions invoked / Exceptions invoquées

S. Pu. 18 (2)	
S. Art. 19 (1) (a)	
(b)	
(c)	
(d)	
S. Art. 20	
S. Art. 21	
S. Art. 22 (1) (a)	
(b)	
(c)	
S. Pu. 22 (2)	
S. Art. 23 (a)	
(b)	
S. Art. 24	
S. Art. 25	
S. Art. 26	
S. Art. 27	
S. Art. 28	

IV Exclusions cited / Exclusions citées

S. Art. 69 (1) (a)	
(b)	
S. Art. 70 (1) (a)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	

V Completion time / Délai de traitement

30 days or under / 30 jours ou moins	9
31 to 60 days / De 31 à 60 jours	2
61 to 120 days / De 61 à 120 jours	1
121 days or over / 121 jours ou plus	

VI Extensions / Prorogations des délais

	30 days or under / 30 jours ou moins	31 days or over / 31 jours ou plus
Interference with operations / Interruption des opérations		
Consultation		
Translation / Traduction		
TOTAL		

VII Translations / Traductions

Translations requested / Traductions demandées		
Translations prepared / Traductions préparées	English to French / De l'anglais au français	
	French to English / Du français à l'anglais	

VIII Method of access / Méthode de consultation

Copies given / Copies de l'original	12
Examination / Examen de l'original	
Copies and examination / Copies et examen	

IX Corrections and notation / Corrections et mention

Corrections requested / Corrections demandées	3
Corrections made / Corrections effectuées	3
Notation attached / Mention annexée	0

X Costs / Coûts

Financial (all reasons) / Financiers (raisons)	
Salary / Traitement	$ 15,371
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et mention)	$ 3,210
TOTAL	$ 18,581

Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) / Années-personnes (nombre décimal)	.40

TBS/SCT 350-63 (Rev. 86/03)

2.3 ORGANISATION DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE DE PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Pratiques administratives

Toutes les demandes de renseignements personnels passent par le Secrétariat de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, à l'administration centrale nationale. Chaque région du Ministère est représentée par une personne-ressource chargée de fournir localement des avis et des conseils sur les questions de renseignements personnels et de contribuer à la préparation de réponses ou à des initiatives ministérielles.

Le Ministère a commencé à utiliser un système de suivi, mis au point avec le Conseil du Trésor et le groupe des consultants du gouvernement; ce système est censé faciliter et simplifier le traitement et améliorer le classement des tâches et des tendances.

2.4 POLITIQUES DE L'INSTITUTION

Les renseignements personnels dont s'occupe le Ministère concernent principalement les pêcheurs, les fonctionnaires et d'autres personnes qui traitent avec le Ministère, pour différentes questions. Avec les pas de géants qui sont faits dans le domaine technologique, de nouveaux défis sont constamment posés en matière de politique sur la protection des renseignements personnels. La demande vient de partout, tant de l'intérieur que de l'extérieur; on veut utiliser, rassembler et communiquer des renseignements personnels de manières novatrices, mais parfois discutables.

Le coordonnateur des renseignements personnels applique la politique du Conseil du Trésor sur le couplage des données et le contrôle du numéro d'assurance sociale ainsi que de larges pans de la politique fédérale sur la gestion des renseignements détenus par le gouvernement. Tous les documents recueillis au gouvernement ou à l'extérieur font l'objet d'un examen qui permet d'établir leur importance, eu égard aux renseignements personnels, et des procédures similaires s'appliquent aux formules nouvelles et révisées. Le Ministère a par ailleurs comme principe de ne divulguer les noms des demandeurs de renseignements, en vertu de la LAI et de la LPRP, qu'aux employés du Secrétariat et au personnel rattaché au Ministre, afin de protéger encore mieux leur anonymat.

2.5 INSTRUMENT DE DÉLÉGATION

Le pouvoir de prendre la majorité des décisions en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels est délégué au coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels. Tous les fonctionnaires du niveau de directeur général ou d'un niveau équivalent peuvent communiquer des renseignements, tandis que les exceptions, les consultations de tiers et les conseils juridiques sont confiés au coordonnateur. Les responsabilités ont été réparties ainsi pour faciliter la

communication d'informations, quand cela est possible, et pour assurer une interprétation et une application uniformes des règles sur l'exception, lorsque des renseignements ne peuvent être communiqués.

2.6 FORMATION ET ÉDUCATION

Le Secrétariat de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels profite de toutes les occasions pour renseigner les employés du Ministère et les gens du public sur la loi et les responsabilités du Ministère, compte tenu des ressources limitées dont il dispose. Au cours de l'exercice, les employés ont été sensibilisés à la question et le personnel du Secrétariat a eu une formation en matière législative et a assisté à des conférences sur les lois, les politiques et les tendances administratives en matière d'information.

2.7 PLAINTES ET ENQUÊTES

Cinq nouvelles plaintes ont été reçues pendant la période.

Deux plaintes provenaient de la même source; la première portait sur le refus de corriger des renseignements dans un dossier personnel; la seconde portait sur le refus du Ministère de communiquer la totalité des renseignements demandés. Le cas de la première plainte a été réglé lorsque le Ministère a accepté d'apporter des corrections une troisième fois; la seconde plainte a été retirée.

Une autre plainte portait sur la communication déplacée de renseignements personnels et les deux dernières portaient sur des retards de traitement. Seule une de ces plaintes, relative à un retard, a été jugée fondée.

2.8 APPELS

Aucun appel n'a été interjeté devant la Cour fédérale.

2.9 COMMUNICATIONS EN VERTU DE L'ALINÉA 8(2)e)

Au cours de la période, le Ministère a communiqué deux fois des renseignements personnels à un organisme d'enquête, pour que soit appliquée une loi provinciale, conformément à l'alinéa 8(2)e).

3.0 UTILISATION ET COMMUNICATION

Des renseignements personnels ont été communiqués une fois, pour des travaux de recherche, en vertu de l'alinéa 8(2)j).

Le Ministère a reçu deux demandes de députés concernant des renseignements personnels requis pour aider des personnes à résoudre un problème, conformément à l'alinéa 8(2)g). Un député a été autorisé à consulter les renseignements personnels en question, avec l'autorisation préalable de la personne intéressée. Dans le second cas, la communication a été refusée parce que les personnes intéressées n'habitaient pas la circonscription du député en question.

À trois autres occasions, des renseignements personnels ont été communiqués en vertu d'une entente entre le ministère des Pêches et des Océans et des organismes provinciaux, conformément à l'alinéa 8(2)f).

3.1 CONCLUSION

Avec les progrès de la technologie, il surgit constamment de nouveaux moyens, honnêtes et malhonnêtes, de manipuler l'information sur les personnes. D'un côté, les gens sont de plus en plus conscients de leurs droits, en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels, de l'autre, la technologie de l'information progresse sans cesse; voilà qui pose un défi de taille pour les instances chargées d'appliquer les lois et de faire des choix. L'activité menée dans le domaine des renseignements personnels n'est pas toujours clairement indiquée dans un rapport annuel. Les statistiques de cette année sont sensiblement moins nombreuses que l'année précédente; néanmoins, la complexité des demandes et l'émergence de différentes questions, en cours d'année, ont lourdement sollicité les ressources. Le Ministère et son Secrétariat de la protection des renseignements personnels demeurent entièrement résolus à appliquer intégralement les dispositions de la Loi sur la protection des renseignements personnels, afin de créer l'équilibre préconisé dans le Code des pratiques équitables en matière de renseignements.

DEMANDES FORMELLES D'ACCÈS À L'INFORMATION (1991-1992)

Rubrique 1

Objet — Copies de toutes les études, de la correspondance et des notes de service relatives à la mise en oeuvre, dans tous les secteurs de pêche, du régime des quotas individuels transférables (QIT) sur la côte du Pacifique (tout particulièrement en ce qui concerne la pêche de la morue charbonnière et du flétan). Noms de tous les participants à toutes les consultations sur la structure et la mise en oeuvre d'un régime de QIT dans la région du Pacifique, pour quelque pêche que ce soit, et dates de ces consultations. Coût de la mise en oeuvre du régime des QIT sur la côte ouest et coûts de toutes les études portant sur un tel régime, y compris les études et les travaux effectués pour le MPO par des entrepreneurs, personnes physiques ou morales, au sujet du régime des QIT. Noms de tous les entrepreneurs qui ont obtenu des contrats et copies des documents relatifs au régime des QIT fournis à ces entrepreneurs.

Réponse de l'agence — Abandonnée

Rubrique 2

Objet — Liste complète des contrats qui ont été signés par le MPO ou en son nom et prévoyant la surveillance de la mise en oeuvre des nouveaux règlements relatifs à la pêche, au débarquement et à l'exportation, par voie de terre ou de mer, de saumon et de hareng, depuis avril 1989. Copies des appels d'offres pour ces contrats et mandat de chaque contrat signé. Les montants de chaque contrat et les autres coûts connexes; le nombre d'années-personnes visées par chaque contrat; le budget total du MPO, à l'échelon national et au niveau régional, liés à l'exécution de ces contrats.

Réponse de l'agence — Abandonnée

Rubrique 3

Objet — Toutes les commandes directes traitées par cet organisme dans la région de la Capitale nationale aux termes de l'offre permanente principale de services temporaires de soutien et de l'offre permanente principale de services temporaires pour les catégories professionnelles, administratives, techniques et de l'exploitation, au cours du mois de

Suite

(Rubrique 3)	mars 1991.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 4

Objet	Copies des rapports d'observateurs, de septembre à décembre, pour la pêche du capelan effectuée dans les divisions 2 et 3K par [nom], sous-traitant pour [nom].
Réponse de l'agence	Communication partielle Exception : art. 15(1), 19(1), 20(1)c)

Rubrique 5

Objet	Totalité des notes de service, formules, lettres, notes, procès-verbaux, noms des membres des comités de classification, procès-verbaux, rapports de décisions de ces comités, le cas échéant, notes d'information internes et registres des conversations téléphoniques entre le personnel de classification, le directeur général du personnel, le sous-ministre adjoint principal et le sous-ministre, au sujet de la classification, le 28 janvier 1991, du poste...
Réponse de l'agence	Communication partielle Exception : art. 19(1)

Rubrique 6

Objet	Je désirerais obtenir un document se rapportant à la demande de proposition FP630-0-2224, pour laquelle le choix d'un fournisseur unique a été expliqué.
Réponse de l'agence	Communication partielle Exception : art. 20(1)c)

Rubrique 7

Objet	Je souhaiterais obtenir les renseignements et les documents suivants, au sujet du régime d'assurance des bateaux de pêche : 1) toutes les données financières et statistiques relatives au régime et les tarifs; 2) les

Suite

(Rubrique 7) ententes de tarification convenues avec chaque province.

Réponse de l'agence — Communication totale

Rubrique 8

Objet — Rapport sur les permis de pêche du poisson de fond (D-64'11" LHT), pour la région de Scotia-Fundy. Informations détaillées et globales sur les zones de gestion et la longueur totale des bâtiments; noms, adresses, numéros de téléphone de tous les titulaires de permis.

Réponse de l'agence — Communication totale

Rubrique 9

Objet — Documents indiquant tous les travaux de rénovation, de renouvellement de l'ameublement et de décoration à neuf commandés ou autorisés, du 21 avril 1991 à ce jour, pour les bureaux du Ministre et du personnel exonéré, au Parlement et au Ministère, et les coûts de ces travaux.

Réponse de l'agence — Communication totale

Rubrique 10

Objet — Documents utilisés pour l'étude des moyens disponibles pour améliorer l'application des règlements en matière de gestion des pêches.

Réponse de l'agence — Aucune communication
Exception : art. 26

Rubrique 11

Objet — Copies de demandes présentées par différents intéressés (voir ci-dessous) en vue d'obtenir des allocations d'espèces sous-exploitées, dans le cadre du programme de mise en valeur du poisson de fond de 1991, lesquelles furent annoncées le 23 mai 1991. Il s'agit des demandes de : [noms]

Suite

Réponse de l'agence	Abandonnée

Rubrique 12

Objet	Liste de fin d'exercice (1990) des détenteurs de permis de pêche de la crevette de la région de Scotia-Fundy (nom, adresse, téléphone), pour les bateaux de la catégorie des 35 à 44'11" LHT. (Demande modifiée pour omettre les renseignements personnels).
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 13

Objet	Renseignements qui permettraient de communiquer, puis éventuellement de négocier, avec des entreprises désirant pêcher au large de la côte occidentale de l'Afrique. Sommes disposés à aider ces entreprises à obtenir les permis nécessaires pour commencer à pêcher immédiatement. Quelqu'un de votre région peut-il avoir accès à la liste de ces entreprises et obtenir leurs numéros de téléphone?
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 14

Objet	Je souhaiterais connaître le nombre de cas, pour chacune des années de 1985 à ce jour, où des aliments congelés, préparés en usine, et contenant des produits de poisson ont été rappelés, retenus ou détruits en raison de leur contamination par des microbes ou des parasites ou de la présence de toxines ou d'autres sous-produits rendant les produits dangereux, désagréables au goût ou impropres à la consommation humaine.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 15

Objet	Je souhaiterais connaître le nombre de cas, pour chacune des années de 1985 à ce jour, où des aliments congelés, préparés en usine, et contenant des produits de poisson ont été rappelés, retenus ou détruits (volontairement ou autrement) en raison de leur contamination par des microbes ou des parasites ou de la présence de toxines ou d'autres sous-produits rendant les produits dangereux, désagréables au goût ou impropres à la consommation humaine. Je désirerais tout particulièrement obtenir les informations suivantes sur ces produits alimentaires : 1) date et endroit de chaque cas; 2) type de produit (filets de morue panés, par ex.) et la liste des ingrédients, dans le cas des produits dont la composition doit être indiquée; 3) s'il a été annoncé explicitement ou si on a laissé entendre que le produit pouvait être réchauffé au four à micro-ondes; 4) la quantité de produit rappelée, retenue ou détruite; 5) le poids net de chaque unité de produit, tel qu'il aurait été vendu; 6) la destination du produit (Canada ou étranger); 7) si le produit était destiné à la vente publique au détail ou était destiné au domaine de la restauration, à des établissements ou à d'autres usages industriels; 8) la nature de la contamination ou des défauts connexes qui ont entraîné le rappel, la retenue ou la destruction du produit.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 16

Objet	Je souhaiterais recevoir la liste des commandes directes pour les mois de mai, juin et juillet 1991.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 17

Objet	Nous voudrions obtenir toutes les informations relatives à l'importation et l'exportation de produits de poisson par [nom], [nom] et [nom].
Réponse de l'agence	Abandonnée

Rubrique 18

Objet	Tous la documentation (études, rapports et autres documents) relative au projet Kemano, réalisé entre 1980 et septembre 1987.
Réponse de l'agence	Reportée

Rubrique 19

Objet	Toutes les commandes directes traitées par cet organisme dans la région de la Capitale nationale aux termes de l'offre permanente principale de services temporaires de soutien et de l'offre permanente principale de services temporaires pour les catégories professionnelles, administratives, techniques et de l'exploitation, au cours du mois de mars 1991.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 20

Objet	En vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels, nous demandons des renseignements concernant le poisson acheté de [nom] par notre client au cours de l'été 1990. Pour nous permettre de connaître l'état du poisson, nous vous saurions gré de bien vouloir nous communiquer également tous les rapports d'inspection remplis au cours de l'été 1991 et portant sur la morue éviscérée et étêtée à l'établissement [nom], et les informations connexes.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 21

Objet	Je souhaiterais recevoir tous les documents relatifs aux activités (a) de publicité, (b) de relations publiques, (c) de sondage d'opinion et (d) d'analyse en groupes de discussion menées par le MPO, du début de l'exercice 1990-1991 à ce jour. Les documents fournis devraient comporter, sans nécessairement s'y limiter : les contrats et les appels d'offres; les résultats de sondages et de discussions en groupe, les analyses des besoins en matière de relations publiques et de publicité;

Suite

(Rubrique 21)	la correspondance, etc.
Réponse de l'agence	Communication partielle Exception : art. 19(1)

Rubrique 22

Objet	Listes des fournisseurs tenues par les agents régionaux, y compris les noms des responsables, leurs adresses au complet avec le code postal et leurs numéros de téléphone, si possible.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 23

Objet	Toutes les commandes directes de services temporaires passées en août 1991.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 24

Objet	Liste complète des prêts, paiements, subventions et contributions à des groupes non gouvernementaux et à des particuliers par le MPO, ses organismes, conseils, commissions et sociétés d'État.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 25

Objet	Les noms de tous les aquariums qui ont offert de prendre des bélugas au cours de la saison de capture de 1992 ou des années suivantes. Le nombre de bélugas visés par les demandes de chaque jardin zoologique ou aquarium.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 26

Objet	Toutes les commandes directes traitées par cet organisme dans la région du Pacifique aux termes de l'offre permanente principale de services temporaires de soutien et de l'offre permanente principale de services temporaires pour les catégories professionnelles, administratives, techniques et de l'exploitation, au cours du mois de juin 1991.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 27

Objet	Toutes les commandes directes traitées par cet organisme dans la région de la Capitale nationale aux termes de l'offre permanente principale de services temporaires de soutien et de l'offre permanente principale de services temporaires pour les catégories professionnelles, administratives, techniques et de l'exploitation, au cours du mois d'août 1991.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 28

Objet	Liste complète des contrats qui ont été signés par le MPO ou en son nom et prévoyant la surveillance de la mise en oeuvre de règlements relatifs à la pêche, au débarquement et à l'exportation, par voie de terre ou de mer, de saumon et de hareng (y compris de hareng rogué), depuis avril 1989. Liste complète des permis d'exportation attribués par le MPO dans la région du Pacifique. Comme il s'agit de renseignements d'intérêt public, je souhaite que cette demande soit exemptée de tous frais.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 29

Objet	En juillet et août 1990, s'appliquait une directive aux senneurs les obligeant à remettre à l'eau les prises de saumon quinnat dans les zones 1 et 2W des îles de la Reine-Charlotte. Veuillez fournir les renseignements suivants, au sujet de cette directive : 1) les documents

Suite

(Rubrique 29)	qui ont autorisés la publication de cette directive; 2) les documents établissant que cette directive serait bonne pour la conservation du quinnat; 3) les informations et la documentation prouvant que le MPO a envisagé la possibilité de demander aux pêcheurs-senneurs de décharger les prises à l'épuisette, les raisons pour lesquelles cette solution n'a pas été retenue; 4) les informations et la documentation prouvant que le MPO a envisagé la possibilité de demander aux pêcheurs-senneurs d'utiliser des filets moins profonds, et les raisons pour lesquelles cette solution n'a pas été retenue.
Réponse de l'agence	Communication partielle Exception : art. 19(1)

Rubrique 30

Objet	La dernière évaluation de l'habitat du saumon dans le fleuve Fraser, y compris : populations, émissions de polluants dans l'eau du fleuve et perspectives d'avenir.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 31

Objet	La totalité du dossier du concours 91-DFO-Qué-CC-018 concernant le poste DFO- 440-5005-D, y compris le mandat du médecin (paramètres d'évaluation et normes de Santé et Bien-être Canada applicables à ce poste). Je désire obtenir une copie du dossier même si les entrevues ne sont pas terminées.
Réponse de l'agence	Communication partielle Exception art. 19(1)

Rubrique 32

Objet	Rapports sur les moyens d'atténuer les effets de la centrale de Point Aconi sur l'environnement, avec les techniques actuelles; transcriptions des conversations tenues à Sydney entre le MPO et 6 pêcheurs et 6 écologistes (en août 1990) et le rapport du directeur de la gestion de l'habitat recommandant la tenue d'une évaluation intégrale des incidences environnementales, en vertu du PFEEE, compte tenu de l'inquiétude du public et des impacts possibles sur l'environnement.

Suite

Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 33

Objet	Je souhaiterais consulter les registres des inspections d'hygiène effectuées en 1990 et 1991 dans les usines de transformation du poisson de Terre-Neuve et du Labrador.
Réponse de l'agence	Reportée

Rubrique 34

Objet	Copies de 2 lettres écrites par [nom], [adresse], au sujet de mes compétences à titre de président de l'administration portuaire de [lieu] et de l'embauchage d'un responsable de port.
Réponse de l'agence	Communication partielle Exception : art. 19(1)

Rubrique 35

Objet	En vertu de la Loi sur l'accès à l'information, je demande toute la documentation (correspondance, études, notes de service et autres documents) portant sur la circulation de sous-marins nucléaires américains dans les eaux canadiennes, à l'entrée Dixon.
Réponse de l'agence	Reportée

Rubrique 36

Objet	Titre: Machias Seal Island (D-6); texte narratif; n° d'enregistrement 115614; éditeur (Canada - n° de série); 1977; 32 pages.
Réponse de l'agence	Aucune communication Exception : art. 15(1)

Rubrique 37

Objet	Toutes les commandes directes traitées par cet organisme dans la région du Pacifique aux termes de l'offre permanente principale de services temporaires de soutien et de l'offre permanente principale de services temporaires pour les catégories professionnelles, administratives, techniques et de l'exploitation, au cours des mois de septembre et octobre 1991.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 38

Objet	Toutes les commandes directes traitées par cet organisme dans la région du Pacifique aux termes de l'offre permanente principale de services temporaires de soutien et de l'offre permanente principale de services temporaires pour les catégories professionnelles, administratives, techniques et de l'exploitation, au cours des mois de février, mars et avril 1991.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 39

Objet	Toutes les commandes directes traitées par cet organisme dans la région du Québec aux termes de l'offre permanente principale de services temporaires de soutien et de l'offre permanente principale de services temporaires pour les catégories professionnelles, administratives, techniques et de l'exploitation, au cours du mois de septembre et octobre 1991.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 40

Objet	Toutes les commandes directes traitées par cet organisme dans la région du Québec aux termes de l'offre permanente principale de services temporaires de soutien et de l'offre permanente principale de services temporaires pour les catégories professionnelles, administratives, techniques et de l'exploitation, au cours des mois de mai et juin 1991.

Suite

Réponse de l'agence — Communication totale

Rubrique 41

Objet — Les noms des propriétaires inscrits de tous les bateaux de pêche commerciale du comté de Shelbourne, en Nouvelle-Écosse; je souhaiterais obtenir les noms des entreprises et de leurs principaux propriétaires, si possible.

Réponse de l'agence — Communication totale

Rubrique 42

Objet — La liste de toutes les commandes directes passées dans la région de la Capitale nationale, en septembre et octobre 1991.

Réponse de l'agence — Communication totale

Rubrique 43

Objet — Demande de transfert de permis d'exploitation d'un bateau de pêche [nom], numéro d'enregistrement [#]; transfert à un bateau appartenant à [nom], dont l'adresse est [lieu]; le traitement de cette demande a été assuré par l'agent des pêches Joe Forbes en 1980-1981, à l'adresse suivante : [lieu].

Réponse de l'agence — Impossible à traiter

Rubrique 44

Objet — Toutes les commandes directes traitées par cet organisme dans la région de la Capitale nationale aux termes de l'offre permanente principale de services temporaires de soutien et de l'offre permanente principale de services temporaires pour les catégories professionnelles, administratives, techniques et de l'exploitation, au cours du mois de novembre 1991.

Suite

Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 45

Objet	Les lignes directrices du Comité d'étude des baleines et de leur chasse concernant le programme de capture des bélugas, acceptées par le ministre des Pêches et des Océans, comportent certaines exigences à l'égard des établissements qui demandent des permis pour capturer des bélugas à partir de Churchill, au Manitoba. [nom] demande les renseignements suivants, en vertu de ces lignes directrices : principe 4- la capture d'animaux vivants pour des fins éducatives ou l'exposition publique ne peut être envisagée que pour les aquariums dotés d'un programme d'enseignement public comportant des documents fournis par le MPO sur l'histoire et l'état du cétacé en question. [nom] souhaiterait obtenir une copie des documents fournis par le MPO aux aquariums, au sujet de l'histoire et de l'état des bélugas visés par le programme de capture. Documentation requise : 3. Toute demande de capture d'animaux vivants doit être accompagnée des documents suivants : 3c) copies des permis délivrés pour la capture d'animaux vivants, leur conservation et leur utilisation et, le cas échéant, leur importation. Les demandes doivent être présentées au plus tard le 1er septembre de l'année précédant l'année prévue de la capture, et ces demandes doivent être accompagnées de copies des permis d'importation. [nom] aimerait avoir la preuve que la copie du permis d'importation requis par [nom] a été présentée avant le 1er septembre 1991, en même temps que la demande de l'aquarium en vue d'obtenir un permis de capturer des bélugas vivants à partir de Churchill (Manitoba) au cours de la saison de capture de 1992 ou après. 7. Les demandeurs sont tenus d'expliquer la manière dont leurs activités globales d'éducation ou de recherche s'harmonisent avec les objectifs de conservation et d'éducation du MPO et les servent, et de justifier leurs prétentions. [nom] souhaite obtenir : a) un énoncé des objectifs du MPO en matière de conservation et d'éducation et b) les explications de [nom] sur la façon dont ses activités s'harmonisent avec ces objectifs et les servent et la justification de ses prétentions.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 46

Objet	Tous les documents relatifs au TCMTB, un produit vendu sous la marque Busan 30WB (inscrit en vertu de la Loi sur les produits antiparasitaires; n° d'enregistrement 19965), en ce qui concerne la compagnie [nom]. ou le [nom] de la Colombie-Britannique.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 47

Objet	1) Registres/rapports des agressions physiques ou des situations dangereuses vécues par des agents des pêches, en 1990 et 1991. 2) Paiements versés à des informateurs pour faciliter la répression des infractions de pêche, en 1990 et 1991. 3) Le point sur les projets visant à assurer une surveillance électronique des prises. 4) Notes d'information sur ces sujets. 5) Les vérifications et les évaluations de sécurité ou portant sur les pratiques d'application de la loi, dans le domaine des pêches. 6) Dans l'ensemble, actualiser le dossier déjà fourni au demandeur sur ces sujets.
Réponse de l'agence	Reportée

Rubrique 48

Objet	1) Résultats des tests effectués en 1991 dans des entreprises aquicoles où des concentrations excessives de médicaments, de pesticides ou d'autres résidus chimiques ont été relevées et les mesures prises; si ces tests et normes sont désormais jugés appropriés et suffisants, eu égard à la protection de la santé et de l'environnement, et applicables. 2) Résultats des tests effectués en 1991 dans le milieu de la pêche commerciale et dans des usines de transformation où des concentrations excessives de produits chimiques, de pesticides et d'autres résidus ont été relevées et les mesures prises. 3) Rejets et rappels de produits de poisson en conserve, issus du Canada ou importés, en 1991 (une présentation tabulaire serait acceptable). 4) Statistiques sommaires, pour 1991 ou 1990, sur la valeur actuelle des secteurs de l'aquiculture, de la pêche et des entreprises de transformation (conserves, frais, congelé) et les quantités consommées au Canada et exportées. 5) Règles d'hygiène en vigueur concernant l'exportation de poisson jugé impropre à la consommation humaine ou à la consommation animale au Canada et statistiques pour 1990 ou 1991 sur le poisson capturé au

Suite

(Rubrique 48) Canada et exporté en vue de sa consommation animale.

Réponse de l'agence: Communication partielle
Exception : art. 20(1)b), c), d)

Rubrique 49

Objet: 1) Documentation complète (rapports, analyses de reportages, plaintes, demandes de renseignements, accusations, infractions constatées) sur les cas où des aménagements privés ou publics ont empiété sur des habitats du poisson ou auraient pu le faire, en 1990 et 1991. 2) Vérifications concernant l'évaluation d'habitats, des recherches connexes, la gestion de l'habitat. 3) Notes d'information ou rapports concernant des habitats du poisson menacés au Canada, les causes de ces menaces et les mesures prises. 4) Risques représentés par les installations aquicoles pour les habitats du poisson, les rapports et les liens réciproques. 5) Règles interdisant le changement de vocation d'habitats du poisson ou mesures requises en cette matière (par habitat, on désigne l'endroit où le poisson se reproduit et où il vit, principalement dans les zones intérieures).

Réponse de l'agence: Reportée

Rubrique 50

Objet: Documents préparés par le MPO concernant l'impact potentiel du projet de Grande-Baleine sur les secteurs de compétence fédérale et les études destinées à expliquer cet impact, du 1er juin 1991 à ce jour.

Réponse de l'agence: Communication totale

Rubrique 51

Objet: Obtenir, en vertu de la Loi sur l'accès à l'information, copie du plan annuel de gestion de l'information et des documents connexes suivants : 1) manuel actuel du Conseil du Trésor, sur l'information et l'administration et, plus précisément, la partie portant sur la gestion de l'information et qui exige la production de plans annuels de gestion de l'information.

Suite

Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 52

Objet	La gestion du hareng de l'Atlantique (Atlantic Herring Management), un document interne rédigé dans la deuxième moitié de 1980 par H.C. Cormier.
Réponse de l'agence	Impossible à traiter

Rubrique 53

Objet	Je souhaiterais obtenir des renseignements du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de la Loi sur l'accès à l'information. Un rapport dont le titre approximatif est Données morphométriques de crânes de phoques du Lac des Loups-Marins, préparé par [nom], [adresse], dans le cadre d'un contrat avec Hydro-Québec.
Réponse de l'agence	Impossible à traiter

Rubrique 54

Objet	Je souhaiterais obtenir les résultats, pour la période de septembre à décembre, de la pêche expérimentale effectuée sur le fleuve Fraser, en Colombie-Britannique. Je suis surtout intéressé par les résultats de 1991 (mais je me contenterais de ceux de 1990, si la compilation des données de 1991 n'est pas terminée), notamment au sujet des prises hebdomadaires de saumon coho et quinnat et de truite arc-en-ciel. Mes recherches dans Info Source me portent à croire que ces renseignements se trouvent peut-être dans les fichiers sur les prises et l'effort, portant le code DFO PPU 055.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 55

Objet	Je souhaiterais obtenir les renseignements suivants : 1) quantités de (i) chanidé et de (ii) tilapia congelé qui sont entrées dans le port de Vancouver en 1990 et 1991, en provenance de Taiwan (en kilogrammes ou en livres). 2) Proportions d'envois de ces produits en provenance de Taiwan acceptées dans le port de Vancouver ou interdites d'entrée, en 1990 et 1991. 3) Noms des exportateurs taiwanais dont au moins deux envois consécutifs de chanidé ou de tilapia ont été interdits d'entrée au port de Vancouver, de janvier 1990 à décembre 1991. (Veuillez traiter les parties 1, 2 et 3 séparément; autrement dit, que l'on refuse de me communiquer certains renseignements demandés dans une partie ne vous empêche pas de me faire part d'informations demandées dans d'autres parties).
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 56

Objet	Analyse complète de tous les coûts liés aux activités découlant de la grève des syndiqués de l'AFPC de 1991.
Réponse de l'agence	Impossible à traiter

Rubrique 57

Objet	Noms de tous les pêcheurs de homard détenteurs d'un permis de classe A dans le district 27, qui s'étend de Gabarus à Dingwall. Le bureau de Sydney peut dresser cette liste mais je dois d'abord obtenir la permission d'y avoir accès; par conséquent, je vous serais reconnaissant de bien vouloir me fournir cette liste.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 58

Objet	1) Évaluation des emplacements des bureaux du MPO dans la partie ouest du comté de Shelburne (bureaux de West Head et de l'île Sherose), y compris des coûts, etc. 2) Nombre de participants à des pêches à accès limité, par type dans chaque secteur, pour le poisson de

Suite

(Rubrique 58) fond, le hareng, les thonidés, etc.

Réponse de l'agence — Reportée

Rubrique 59

Objet — Toutes les commandes directes traitées par cet organisme dans la région du Québec aux termes de l'offre permanente principale de services temporaires de soutien et de l'offre permanente principale de services temporaires pour les catégories professionnelles, administratives, techniques et de l'exploitation, au cours du mois de janvier 1992.

Réponse de l'agence — Communication totale

Rubrique 60

Objet — En vertu de la Loi sur l'accès à l'information, nous demandons de consulter des documents que vous détenez concernant un déversement de produits chimiques qui s'est produit aux installations de la Fraser Surrey Docks Ltd., sur le fleuve Fraser, au 11060 Elevator Road, Surrey (C.-B.), le 18 août 1989. À la suite de ce déversement, la Fraser Surrey Docks Ltd. a comparu devant la Cour provinciale de Surrey, le 13 septembre 1990. Nous croyons savoir que l'entreprise a plaidé coupable aux accusations qui pesaient contre elle en vertu de la Loi sur les pêches. Nous espérons obtenir le plus d'information possible, notamment les rapports d'enquête, les dépositions des témoins et une liste des témoins, les documents rattachés à l'annulation de la pêche au filet maillant prévue pour le 19 août 1989, ainsi que les notes de service et d'information et tous les autres documents produits en conséquence de ce déversement.

Réponse de l'agence — Reportée

Rubrique 61

Objet — 1) Noms des particuliers ou des propriétaires d'entreprises qui détenaient des QIT de morue charbonnière en 1990, 1991 et 1992. 2) Noms des particuliers ou des propriétaires d'entreprises qui ont cédé (loué) leur QIT

Suite

(Rubrique 61)	à un autre bateau ou à un autre particulier en 1990, 1991 et 1992. 3) Noms des particuliers ou des propriétaires d'entreprises qui ont reçu un QIT de morue charbonnière cédé (loué) en 1990, 1991 et 1992.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 62

Objet	Je souhaiterais obtenir des renseignements sur les offres d'emploi publiées à Rimouski par la firme Personnel Adhoc Inc., concernant des postes au ministère des Pêches et des Océans. Dans les numéros du 12 et 19 janvier de l'hebdomadaire *Écho-Dimanche*, Personnel Adhoc annonçait un poste de biologiste à combler à l'Institut Maurice-Lamontagne. Or, invoquant des raisons plutôt vagues, Personnel Adhoc a refusé de me communiquer le nom du ou des chercheurs (gestionnaires dans le jargon du MPO) qui ont besoin des services d'un biologiste pour effectuer une recherche bibliographique devant durer onze semaines. Comme il est tout à fait normal qu'un candidat puisse échanger sans intermédiaire avec l'embaucheur, afin de faire valoir sa candidature, je vous demande de bien vouloir m'indiquer les noms des gestionnaires de l'I.M.-L. qui sont à l'origine de cette offre d'emploi. Je voudrais également connaître les noms des responsables d'une offre d'emploi annoncée par Personnel Adhoc le 27 octobre et le 3 novembre; cet autre poste de biologiste exige une maîtrise en océanographie.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 63

Objet	Je voudrais examiner des photocopies des documents suivants : dossiers de tous les contrats passés avec [name], [name] et Gowling Strathy Henderson (cabinet d'avocats) depuis janvier 1987. Je voudrais notamment connaître le montant de chaque contrat et les sommes payées et obtenir une brève description des services rendus et les noms des agents qui ont autorisé chaque contrat.
Réponse de l'agence	Communication partielle Exception : art. 19(1)

Rubrique 64

Objet	Copie de toutes les commandes directes passées dans la région de la Capitale nationale en décembre 1991 et janvier 1992.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 65

Objet	Toutes les commandes directes traitées par cet organisme dans la région du Québec aux termes de l'offre permanente principale de services temporaires de soutien et de l'offre permanente principale de services temporaires pour les catégories professionnelles, administratives, techniques et de l'exploitation, au cours du mois de février 1992.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 66

Objet	Toutes les commandes directes traitées par cet organisme dans la région de la Capitale nationale aux termes de l'offre permanente principale de services temporaires de soutien et de l'offre permanente principale de services temporaires pour les catégories professionnelles, administratives, techniques et de l'exploitation, au cours du mois de janvier 1992.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 67

Objet	Liste de tous les permis de pêche à la palangre (inscrits dans la banque de données) pour la Nouvelle-Écosse (certains peuvent concerner la pêche du hareng et du maquereau - je désire les avoir également); je vous saurais gré de bien vouloir indiquer les régions auxquelles s'appliquent ces permis, par ex., district 33, 34, 32, etc., ainsi que tous les autres renseignements pouvant être communiqués au sujet des permis.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 68

Objet	Je demande la permission de consulter des documents qui me permettront de savoir quel montant a été consacré par le MPO (sommes réellement dépensées) à la mise en oeuvre des programmes annoncés dans le cadre du Plan vert, au cours de la première année de celui-ci.
Réponse de l'agence	Abandonnée

Rubrique 69

Objet	Je demande de consulter tous les documents que détient le MPO au sujet des permis de pêche au chalut à panneaux délivrés à des bateaux de moins de 65 pieds de longueur depuis le 1er janvier 1986, dans la sous-division 3Ps. Plus précisément, je souhaite consulter toute la documentation (examens, analyses, notes de service, procès-verbaux de réunions et toute autre documentation, enregistrée sous quelque forme que ce soit) relative à la délivrance de permis de pêche au chalut à panneaux à des bateaux de moins de 65 pieds de longueur par le MPO, dans la sous-division 3Ps, depuis le 1er janvier 1986. J'aimerais également consulter toute la correspondance échangée entre le MPO et les titulaires de permis de pêche au chalut à panneaux pour des bateaux de moins de 65 pieds de longueur, dans la sous-division 3Ps, depuis le 1er janvier 1986.
Réponse de l'agence	Reportée

Rubrique 70

Objet	En vertu de la Loi sur l'accès à l'information, je demande au ministre des Pêches et des Océans de me communiquer tous les documents du MPO qui se rapportent directement ou indirectement à moi-même ou à [nom] et à sa propriété dans le canton de [lieu], municipalité de district de [lieu], en Ontario, communément appelée [lieu], et les îles environnantes ainsi que les eaux qui les baignent.
Réponse de l'agence	Reportée

Rubrique 71

Objet	En 1990, le MPO a effectué des levés aériens des populations de phoque du Groenland (et peut-être aussi du phoque à capuchon) dans le golfe Saint-Laurent et au large de Terre-Neuve. Le document consultatif 91/12 sur la situation des populations de phoque du Groenland dans l'Atlantique nord-ouest, produit par le CSCPCA à la suite de cette étude, a été publié fin 1991; cependant, les données recueillies par les observateurs ne sont apparemment pas accessibles au public. Par conséquent, je demande officiellement au MPO de me communiquer tous les documents, sur quelque support que ce soit (imprimé ou informatisé), relatifs au recensement des phoques effectué en 1990, dans le golfe Saint-Laurent et les eaux de l'Atlantique situées au large de Terre-Neuve. Je souhaite obtenir et les données scientifiques tirées de levés photographiques et visuels des populations de phoque et les documents administratifs concernant le déroulement du recensement, l'analyse des données et la diffusion des résultats. La présentation la plus commode serait sous la forme de reproductions (photocopies et disquettes) de documents originaux, de photographies, de bases de données, etc.
Réponse de l'agence	Reportée

ANNEXE B

DEMANDES FORMELLES D'ACCÈS À DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (1991-1992)

Rubrique 1

Objet	Je voudrais obtenir des transcriptions de toutes les entrevues (questions et réponses) se rapportant à l'enquête sur le harcèlement au Ministère, menée le 21 avril 1986, par [nom], directeur régional, au Secrétariat d'État, et [nom], directeur de district, à la Commission de la Fonction publique, ainsi que les conclusions et les recommandations du comité. Je voudrais aussi obtenir les transcriptions des entrevues (questions et les réponses) et des copies de preuves fournies contre moi par le MPO dans l'affaire 90-NB-DFO-76-[nom] plaignant/[nom] enquêteur.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 2

Objet	Je voudrais obtenir tous les documents utilisés par le MPO pour étayer sa décision de me renvoyer en cours de stage, le 14 novembre 1990.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 3

Objet	Je souhaite consulter tous les renseignements personnels sur [nom], [adresse], contenus dans le fichier DFO PPU 090 de la banque de données de l'Office des appels relatifs aux permis de pêche de l'Atlantique.
Réponse de l'agence	Impossible à traiter

Rubrique 4

Objet	Je voudrais recevoir copie de tout mon dossier personnel, y compris des informations se rapportant à la mesure disciplinaire prise à mon égard.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 5

Objet	Le [date], je me suis présenté devant l'Office des appels relatifs aux permis de pêche de l'Atlantique afin de faire passer dans la catégorie A mon permis de pêche de catégorie B. Cette demande m'a été refusée dans une lettre de [nom]. Je voudrais consulter tous les renseignements concernant l'audience d'appel tenue le [date].
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 6

Objet	Je voudrais une copie de tout mon dossier (aspects administratifs, notes, évaluations, communications téléphoniques et curriculum vitae; les transcriptions de réunions dont j'ai fait l'objet depuis mon entrée en fonction, le [date], à ce jour; je souhaite également obtenir copie des échanges entre le MPO et Santé et Bien-être Canada et le médecin et avec les autres intervenants.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 7

Objet	Je voudrais obtenir tous les renseignements se rapportant à mes emplois passés (historique, évaluations, commentaires par les capitaines, les seconds et mes collègues); une documentation complète.
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 8

Objet	Je souhaite consulter tout mon dossier, c'est-à-dire ce qui se trouve au bureau régional et au bureau central du personnel. Je veux consulter toutes les lettres et notes formelles et autres me concernant. Il s'agit du poste numéro [#]. Je suis entré en fonction le [date].
Réponse de l'agence	Communication totale

Rubrique 9

Objet	Tous les renseignements concernant la participation de [nom] à la pêche commerciale du hareng (dans le Pacifique) en 1971, 1972, 1973, 1974 et 1975 et notamment : - toutes les demandes de permis présentées par cette personne; - copies des permis délivrés; - copies de documents (registre des prises de hareng à la senne et au filet maillant et prises totales de hareng au cours de chacune des années).
Réponse de l'agence	Communication totale